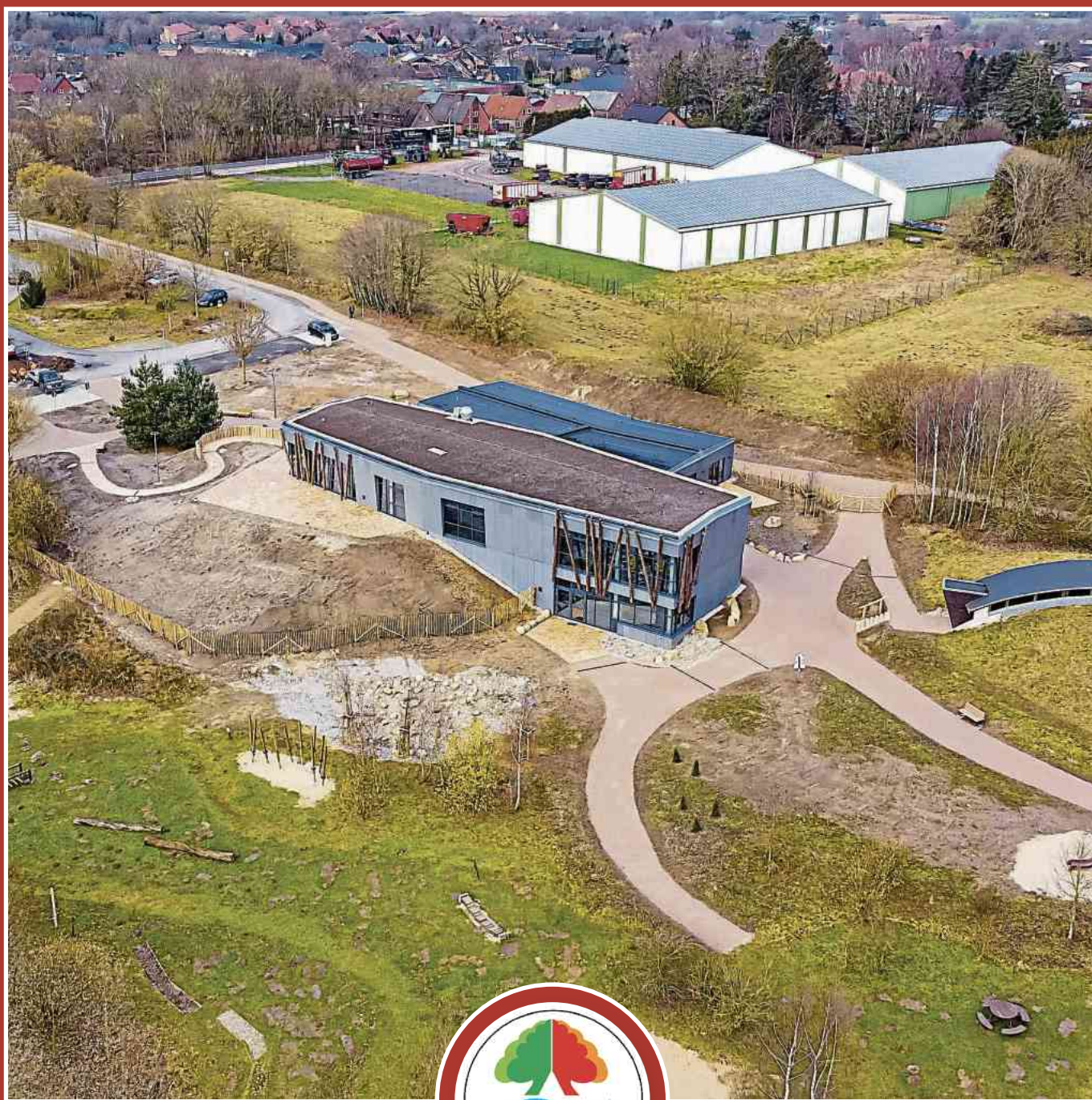


Frühjahr/Sommer 2023

ALBERSDORF

DAS MAGAZIN DES VEREINS FÜR HANDEL, HANDWERK UND GEWERBE IN ALBERSDORF UND UMGEBUNG



Mit Informationen aus den Gemeinden des ehemaligen Amtes Kirchspielslandgemeinde – Arkebek, Bunsloh, Immenstedt, Offenbüttel, Osterrade, Schafstedt, Schrum, Tensbüttel-Röst und Wennbüttel

Ist deine Heizung mal hinüber, schicken wir den Krüger rüber!

Stefan Krüger
Heiz- und Sanitärtechnik

Stefan Krüger
Textilvertrieb

Stefan Krüger

Unsere Leistungen:

- Einbau von modernen Heizungsanlagen
- Kundendienst für Öl- und Gasfeuerung
- Heizungsarbeiten
- Neubauten
- Solaranlagen
- Sanitärarbeiten und Badsanierungen
- Notdienst

Wir bieten an:

- Berufsbekleidung für viele Berufszweige
- Arbeitsschutz und Sicherheitsschuhe
- Allwetterkleidung
- T-Shirts / Polos / Sweatshirts
- Bestickung
- Transferdruck auch Kleinstmengen und Einzelstücke

PaketSHOP
GLS

Dorfstraße 31 · 25767 Bunsoh
 Telefon (0 48 35) 85 55
 info@krueger-bunsoh.de · www.krueger-bunsoh.de

0172 - 20 16 927
NOT DIENST



DER SPEZIALIST
peters
 FENSTER · TÜREN · SONNENSCHUTZ

Wir wünschen frohe Pfingsten!
Fenster-Peters GmbH
 Friedrichstraße 10b · 25767 Albersdorf
 Tel.: 04835/9766-0 · Fax: 04835/9766-19

info@fenster-peters.de · www.fenster-peters.de

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

der Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe Albersdorf und Umgebung, freut sich sehr, Ihnen das Pfingstheft unseres Albersdorf-Magazins zum ersten Mal komplett nachhaltig präsentieren zu können. Die gestiegenen Preise und die andauernde Knappheit von Material haben wir zum Anlass genommen, um unseren Teil zur Nachhaltigkeit beizutragen.

Natürlich erstellen wir als Vorstand des Gewerbevereins dieses Magazin im Namen unserer Mitglieder und haben daher auf unserer Jahreshauptversammlung zur Nachhaltigkeit unsere Mitglieder befragt und uns aufgrund der Rückmeldungen zu diesem Schritt entschieden. Genauso wichtig ist uns gleichzeitig auch Ihre Meinung zu der nachhaltigen Version. Daher nutzen Sie bitte unbedingt die Möglichkeit uns eine Rückmel-

dung zu dem neuen Magazin zu geben. Wie sie das genau machen können, finden Sie auf der **Seite 46** beschrieben. Mitmachen lohnt sich: Unter allen Teilnehmern werden drei Gewinne ausgelost.

In unserer diesjährigen Ausgabe des Pfingstboten haben wir neben den vielen Anzeigen Ihrer Gewerbetreibenden vor Ort, wieder einige Berichte in Zusammenarbeit mit Boyens Medien erstellen können. Neue Mitglieder stellen sich und ihre Betriebe vor.

Das Pfingstfest in Albersdorf wartet wieder mit einem tollen Programm auf, genaueres dazu, finden sie wie gewohnt in unserem Magazin. Das neue Steinzeithaus wird vorgestellt. Informationen über Patientenverfügung sind enthalten, der aktuelle Stand des Albersdorf-Gutscheins wird aufgezeigt



und noch viele weitere interessante Berichte. Wir wünschen Ihnen beim Lesen eine großartige Zeit. Genießen sie die Pfingstfeiertage, vielleicht trifft man sich in Albersdorf. Denken Sie bitte an die Rückmeldungen zur nachhaltigen Variante des Albersdorf-Magazins und bleiben Sie vor allem gesund.

Ihre

Niels Reimers und Dörte Feldhusen

Sie haben eine gute Idee für unsere Ortschaften? Verraten Sie sie uns gern, vielleicht können wir helfen sie zu realisieren!

- Niels Reimers 0176 / 4453 1729
- Dörte Feldhusen 0170 / 9923896



Niels Reimers



Dörte Feldhusen

Inhalt

Seite 3

Grußwort des Gewerbeverein

Seite 5

Grußwort des Bürgermeisters

Seite 6

Grußwort der Kirche

Seite 7

Aktion „Unser sauberes Schleswig-Holstein“

Seite 8-10

AÖZA- Das neue Steinzeithaus

Seite 12-13

15 Jahre Dithmarsen Park

Seite 14-15

Albersdorf Gutscheine

Seite 16

Rege Bautätigkeiten der Gemeinde

Seite 18-19

Reisebranche optimistisch - Traveljade

Seite 20

Der Genusscontainer

Seite 21

Anleuchten mit Festakt

Seite 22-23

Gartenpflege & Gestaltung Duchow

Seite 24

Wir leben gern in Albersdorf, weil ...

Seite 25

Titelbild gesucht - Winter 2023

Seite 26-27

SV Ditmarsia berichtet

Seite 28-29

TEG Nord – Naturnah wohnen

Seite 30-31

Pflanzkohle aus Dithmarschen

Seite 32

Haus- und Eigentümerverein informiert

Seite 34-35

Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung

Seite 36-37

Laternelaufen mit Spielmannszug

Seite 38-39

Lemmens – Erfahrung

Seite 40-43

Pfingstvolksfest

Seite 44-45

AWD informiert

Seite 47-50

Das Branchenverzeichnis



Impressum

Albersdorf-Magazin 2023

Herausgeber: Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe Albersdorf (HHG)

Redaktion: (verantwortlich): Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe Albersdorf (HHG)

Anzeigen:

Boyens Medien GmbH & Co. KG, Cai von Rumohr, Helge Gebauer

Gestaltung:

Boyens Concept GmbH & Co. KG
Stefanie Bolduan

Redaktion:

Boyens Concept GmbH & Co. KG
Roberto Turchetto

Auflage: 8000 Exemplare

Liebe Albersdorfer Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Wenn Sie diese Zeilen lesen, wird für uns Albersdorfer die Wahlperiode von 2018 bis 2023 bereits Geschichte sein und die neue Kommunalwahl am 14.05.2023 stattgefunden haben. Es wird sich dann zeigen, wie sich die neue Gemeindevertretung in Albersdorf zusammensetzt und wer die neue Bürgermeisterin bzw. Bürgermeister sein wird. Für die abgelaufene Wahlperiode darf ich mich als Bürgermeister unserer wunderschönen Gemeinde auch an dieser Stelle noch einmal ausdrücklich bei allen Gemeindevertretern sowie auch bürgerlichen Mitgliedern in den verschiedenen Fachausschüssen bedanken. Es kann nicht hoch genug eingeschätzt werden, dass wir hier in Albersdorf auf kommunaler Ebene ein vertrauensvolles Miteinander pflegen und notwendige Entscheidungen über Partei- und Fraktionsgrenzen hinweg stets zum Wohle der Gemeinde Albersdorf und deren Bürgerinnen und Bürgern getroffen werden. Das bedeutet natürlich nicht, dass es nicht auch sachbezogene unterschiedliche Standpunkte gibt, aber das ist ja auch Sinn und Zweck einer fairen Auseinandersetzung in der Entscheidungsfindung auf kommunaler Ebene.

Die relativ gute Finanzlage unserer Gemeinde hat es uns daher auch in der zurückliegenden Wahlperiode ermöglicht, bemerkenswerte Vorhaben zu realisieren. Das betrifft in besonderer Weise zum einen den an exponierter Stelle im Ort errichteten Anbau des Feuerwehrgerätehauses und zum anderen das sogenannte AÖZA-Steinzeithaus. Bei unserem aus meiner Sicht architektonisch und inhaltlich gelungenen Steinzeithaus haben wir es tatsächlich geschafft, das Bauvorhaben in der vorgegebenen Zeit von nur knapp zwei Jahren endabgerechnet fertig zu stellen und die geplanten Baukosten von rund 4,5 Millionen Euro auch fast auf

den Punkt genau eingehalten. Sie werden mir sicherlich zustimmen, dass dies in der heutigen Zeit bei öffentlichen Bauvorhaben eine große Ausnahme darstellt. Diese Tatsache hat uns als Gemeinde dann allerdings auch veranlasst, weitere für die Infrastruktur unseres Ortes notwendige Vorhaben für die neue Wahlperiode bis 2028 auf den Weg zu bringen. Das wird vordringlich für den Neubau einer Kindertagesstätte gelten, da für die Zukunft Bedarf für die Einrichtung von zumindest drei Kitagruppen besteht, wobei das Hauptaugenmerk auf dem Bereich U3 liegen muss.

In Aussicht steht die Errichtung der neuen Kita auf dem Sportplatz in der Norderstraße, wobei der Standort wegen der in unmittelbarer Nähe geplanten zwei Neubaugebiete als besonders geeignet erscheint. Mit dem bisherigen Nutzer der Sportanlage an der Norderstraße, dem SV Ditmarsia Albersdorf wird es eine Lösung dahingehend geben, dass dann zukünftig der Sportplatz an der Süderstraße genutzt werden kann. In der Planungsphase befindet sich auch der Neubau eines Bauhofes für unsere Gemeinde, da die Gebäude am Standort unseres jetzigen Bauhofes am Bahnhof für die Anzahl der Mitarbeiter und auch der verschiedenen Fahrzeuge und Gerätschaften nicht mehr ausreichend ist bzw. Gebäude zum Teil abgängig sind.

Die beiden geplanten Bauvorhaben sind aus sich heraus schon notwendig, da unsere Gemeinde durch die in der Realisierung befindlichen Neubaugebiete auch einwohnermäßig zu legen wird, sodass wir dann auch im Bereich von etwa 4.000 Einwohnern liegen werden. Wir werden in Zukunft auch weiterhin innerörtliche Straßen im Hinblick auf die in vielen Bereichen abgängigen Schmutz- und Regenwasseranlagen sanieren, was



Bürgermeister Günther Abraham

dann zwangsläufig damit einhergeht, dass die Straßen und zum Teil auch Gehwege erneuert werden müssen, da die Kanalsanierungen mit vielfach auch Neuanschlüssen zu den einzelnen Grundstücken hin, eine offene Bauweise erfordern. Regelmäßig wird dann auch jeweils die Straßenbeleuchtung mit erneuert. Betroffen sind in diesem Jahr die Querstraße und die obere Wulf-Isebrand-Straße.

Selbstverständlich werden zum anstehenden Pfingstfest sämtliche Baumaßnahmen ruhen und ich hoffe, dass es auch dieses Jahr wieder ein durch den Volksfestverein toll ausgerichtetes Pfingstfest wird und wir auch viele Gäste in unserer Gemeinde begrüßen dürfen. Dementsprechend wünsche ich Ihnen und Ihren Familien ein frohes Pfingstfest und bleiben Sie auch trotz aller Widrigkeiten in wirtschaftlicher Hinsicht und bezüglich unserer Großwetterlage weiterhin zuversichtlich.

**Ihr Bürgermeister
Günther Abraham**



Pfingsten – lass uns tanzen!

Liebe Leserin, lieber Leser, es ist kein leichtes Unterfangen: Ich soll aus christlicher, kirchlicher Sicht ein Grußwort zu Pfingsten schreiben. An Weihnachten oder an Ostern wäre das leicht – aber Pfingsten? Pfingsten muss ohne Krippe und Stall, ohne Kreuz und leeres Grab auskommen. Das Wort Pfingsten kommt vom griechischen pentecoste, zu deutsch: 50. Pfingsten ist 50 Tage nach Ostern. Aber das erklärt auch nicht, was Pfingsten ist. Die Dithmarscher verbinden mit Pfingsten das große Pfingstvolksfest im und um den Albersdorfer Papenbusch herum. Ein verlängertes Wochenende lang Party, Rambazamba, Ochse am Spieß und Currywurst mit Fritten, Jahrmarkt, gute Musik und Tanz. Und das kommt Pfingsten eigentlich sehr nahe: Denn Pfingsten bedeutet Leben; Pfingsten zu feiern, heißt, das Leben zu feiern.

Wir Christen glauben, dass es einen Gott gibt. Dieser Gott zeigt sich auf dreifache Weise: Als Gott Vater, als Sohn Jesus, als Heiliger Geist. An Pfingsten kommt Gottes



Geist zu uns Menschen – mit anderen Worten: Die Dreifaltigkeit (so nennt man das, dass sich Gott als Vater, Sohn und Heiliger Geist zeigt) ist nun komplett.

Und das sagt viel aus über unser Gottesbild: Gott bleibt nicht einsam und allein auf seinem himmlischen Thron, fernab von uns Menschen. Gott bleibt auch nicht zu zweit, als zwei Pole. Zwei Pole meinen oft Gegensatz: links oder rechts, warm oder kalt, konservativ oder liberal. Nein, Gott lebt auf dreifache Weise – eben als Vater, als Sohn

und als Heiliger Geist. Und das bedeutet Leben, das bedeutet Dynamik, Diversität, Akzeptanz, Dialog untereinander. Kurz: Da ist Bewegung im Spiel, da wird getanzt – wie auf dem Volksfest.

Der dreifaltige Gott macht es uns selbst vor, wie es geht. Darum seine Einladung: Lass uns tanzen!

Ich wünsche Euch und Ihnen gesegnete Pfingsten und ein fröhliches Volksfest!
Herzliche Grüße
Euer Moritz Keppel, Pastor

H.E.S.
Hauke's Elektro-Service



HAUKE WEGNER

Neuer Weg 17 · 25767 Albersdorf · Tel. 04835-9785763
Mobil / Whatsapp: 0172-4155459 · Email: info@hes-sh.de · www.hes-sh.de

Innungsfachbetrieb aus Albersdorf seit 2019

***Moin Albersdorfer und Nachbarn,
seit 2019 habe ich meinen Betrieb hier bei Euch und mittlerweile
sechs Angestellte. Danke, dass Ihr mir die Chance gebt, mich
und meinen kleinen Betrieb, Ob bei Installationen, Notdienst,
Montage einer Wallbox oder E-Check, zu beweisen.
Danke natürlich auch meinem Team und meiner Familie
die mich jeden Tag unterstützen.***

Ich wünsche allen frohe Pfingsten!
Gruß Hauke



H. E. S.



Bürgermeister Günther Abraham begrüßt die Albersdorfer zur Aktion „Unser sauberes Schleswig-Holstein“

Der Umwelt zuliebe ...

von Jörn Dethmann

Die Gemeinde Albersdorf rief und mehrere Bürgerinnen und Bürger machten sich auf. Im Rahmen der landesweiten Aktion „Unser sauberes Schleswig-Holstein“ wurde am 11. März 2023 auch Albersdorf vom Unrat vieler sorgloser Zeitgenossen befreit. Pandemiebedingt war die Umweltaktion einige Jahre ausgesetzt, so dass es nun wieder einmal an der Zeit war, mit Handschuhen und Müllsäcken bewaffnet, das Gemeindegebiet zu reinigen. Nach der Begrüßung durch Bürgermeister Günther Abraham bei strahlendem Sonnenschein auf dem leicht verschneiten Außengelände der Albersdorfer Feuerwehr, wurden kleine Gruppen eingeteilt und zu reinigende Ge-

biete zugewiesen. Anschließend strömten die fleißigen Hände los und brachten nach gut zwei Stunden engagierter Arbeit viel Unrat zusammen, der anschließend durch die hochmotivierten Mitarbeitenden des Bauhofs der ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt wurde.

Ein kleines Dankeschön für die fleißigen Hände

Nach getaner Arbeit folgte der Lohn. Zunächst sprach der Bürgermeister seinen Dank aus. Dieser wurde durch eine Teilnahmeurkunde dokumentiert, den alle fleißigen Helferinnen und Helfer erhielten. Zudem wurde der älteste und der jüngste Teilneh-

mende mit einem kleinen Präsent bedacht. Ferner galt es, das nach dem Aufruf durch die Gemeinde von einer Teilnehmerin gemalte Bild mit Bezug zur Umwelt zu prämiieren. Diese freute sich über eine Saisonkarte für das schöne Albersdorfer Freizeitbad. Bei Bockwurst, Kartoffelsalat und dem ein oder anderen erfrischenden Getränk, alles gesponsert durch den Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe, tauschte man sich anschließend über so manches Fundstück in gemütlicher Runde im Gerätehaus der Feuerwehr aus. Einhellig wurde festgestellt, dass diese erfolgreiche Aktion im kommenden Jahr unter anderem aus der Liebe zur Natur wiederholt werden sollte.



In kleineren Gruppen strömten die fleißigen Hände aus.



Hochmotiviert dabei: Alle Beteiligten waren sich einig, dass die erfolgreiche Aktion fortgeführt werden soll.

Fotos: Dethmann



Blick vom Steinzeitpark auf das neue Gebäude. Von außen wirkt es wie ein überdimensionaler behauener Flintstein.

Fotos (2): Thaden

Auf in die Steinzeit

Der Steinzeitpark Dithmarschen hat endlich sein Steinzeithaus erhalten

**QUELLENBAD
BUNSOH**

F Q B
Förderverein Quellenbad Bunsch

*Wir wünschen allen Besuchern,
Freunden und Bekannten
ein schönes Pfingstfest.*

≈
naturbelassenes
Quellwasser
≈
ohne jegliche
chemische
Zusätze

www.quellenbad-bunsch.de



Hier geht's in die Steinzeit: Der neue Eingang befindet sich zwischen dem Bestandsgebäude (links) und dem neuen Ausstellungsgebäude.

**Halley
Transport GmbH**
Güternah- und Fernverkehr

Dithmarschenpark 2
25767 Albersdorf

E-Mail:
info@
halley-transporte.de

Tel. (04835) 9727575

Im März startete der Steinzeitpark in die neue Saison – und 2023 ist ein ganz besonderes Jahr für das Archäologisch-ökologische Zentrum Albersdorf e. V.: Der AÖZA-Förderverein kann sein 25-jähriges Bestehen feiern, und mit der Fertigstellung des Steinzeithauses geht ein lang gehegter Wunsch in Erfüllung.

Schon von Weitem können Besucher des AÖZA das neue Gebäude sehen. Es bildet den Eingang des Parks und ergänzt gleichzeitig den Außenbereich um eine neu konzipierte Dauerausstellung. Damit ist der Neubau auch Nachfolger des alten Museums am Bahnhof, das im August vergangenen



Die geschälten Stämme an der Außenfassade weisen als Architekturmerkmal auf steinzeitliche Häuser hin, wie sie im Park nebenan zu finden sind.



Am Eröffnungstag erkunden die ersten Besucher die Ausstellung.

Jahres für immer seine Türen schloss. Es ist kein Zufall, dass das Steinzeithaus von außen mit seiner anthrazitfarbenen Fassade einem gigantischen Feuerstein ähnelt, denn auf mehreren barrierefreien Ebenen zeigt die 250 Quadratmeter große Ausstellung, wie die Steinzeit nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen in unserer Regi-

on ausgesehen hat, und wie die Menschen damals lebten.

Rund 4,6 Mio. Euro sind in das Steinzeithaus investiert worden. 50 % wurden aus EU-Mitteln finanziert, 10 % trug das Land Schleswig-Holstein, und zu je 20 % beteiligten sich der Kreis Dithmarschen und die Gemeinde Albersdorf. Seit der Grundstein-



**Wir setzen uns für das ein,
was im Leben wirklich zählt.**

**Für Sie, für die Region, für
uns alle.**

Weil's um mehr als Geld geht.



**Sparkasse
Westholstein**

legung im Juni 2021 hat sich auf dem Gelände am Eingang zum Steinzeitpark viel getan. An das bestehende Gebäude am Eingang zum Parkgelände wurde das Steinzeithaus angebaut, welches dadurch zweigeteilt ist. Der interne Bereich beherbergt eine Werkstatt, Lagerräume, den Technikraum für Heizung und Lüftung sowie drei Büros. Das Gelenk in der Mitte ist der neue, großzügige Eingangs- und Kassenbereich – Besucher können von hier aus entweder zunächst die Ausstellung im Steinzeithaus besuchen oder erstmal weiter zum Außengelände durchgehen. Im Ausstellungsbereich stehen im Obergeschoss weitere 100 Quadratmeter für wechselnde Sonderausstellungen zur Verfügung. Zwei weitere Räume sind das Steinzeit-Labor und der Steinzeit-Salon: Ersteres ist ein Pädagogikraum, der Schulklassen für die Bildungsarbeit vor Ort zur Verfügung steht, letzteres ein Multifunktionsraum für verschiedene Veranstaltungsformate.

AÖZA-Geschäftsführer Dr. Rüdiger Kelm lobt die Zusammenarbeit mit den Architekten und den beteiligten Baufirmen. Nicht nur für Kelm geht mit der Eröffnung des Steinzeithauses ein Traum in Erfüllung, der



Der Steinzeitsalon im neuen Steinzeithaus kann für verschiedene Veranstaltungen genutzt werden.

bis in die 1990er Jahre zurückreicht. „Durch das Steinzeithaus erhält nicht nur der Steinzeitpark Dithmarschen mit dem ‚Steinzeitdorf‘ als archäologischem Freilichtmuseum eine wesentliche Erweiterung und Verbesserung der Attraktivität für seine Gäste, auch die gesamte Region bekommt mit diesem neuen Angebot sowohl in Hinblick auf die Bereicherung der Bildungslandschaft als auch auf die kulturtouristische Infrastruktur ein weiteres, wichtiges Standbein“, so Dr. Rüdiger Kelm. Mit einem Festakt und zahlreichen geladenen Gästen wurde das Steinzeithaus feierlich eingeweiht – seit dem 4. März können sich die Albersdorfer und ihre Urlaubsgäste auf eine spannende Reise in die Steinzeit begeben. (mat)



Sie leben die Steinzeit: Bastian Renk und Werner Pfeifer

In der Steinzeit ist was los

Veranstaltungen im Albersdorfer Steinzeitpark Für Albersdorfer und ihre auswärtigen Gäste lohnt sich der Besuch des Steinzeitparks diese Saison durch die Eröffnung des neuen Museums Steinzeithaus besonders. Daneben sind in den kommenden Wochen weitere Veranstaltungen auf dem AÖZA-Gelände an der Süderstraße geplant.

EINIGE HIGHLIGHTS:

- Ein Tag der offenen Tür am Sonntag, 21. Mai, von 11 bis 17 Uhr im Rahmen des internationalen Museumstages wird auch einen Steinzeitwettkampf beinhalten. An mehreren Stationen können die großen und kleinen Besucher des Steinzeitparks ihre steinzeitlichen Fähigkeiten in verschiedenen Disziplinen ausprobieren, unter anderem Einbaum fahren, Bogenschießen. Es gibt attraktive Preise zu gewinnen. An diesem Tag ist freier Eintritt im neuen Steinzeithaus und im Steinzeitpark.
- Prähistorisches Bogentreffen im Steinzeitpark am Sonnabend und Sonntag, 10. und 11. Juni. Anmeldungen nimmt bis zum 11. Juni Werner Pfeifer unter wernertracks@gmail.com entgegen.
- Abendwanderung in den Steinzeitpark am Freitag, 16. Juni von 20 Uhr bis 22.30 Uhr.

Die Teilnehmer treffen sich am Parkplatz und sollten eine Taschenlampe mitbringen. Die Führung kostet 5 Euro, Kinder bis fünf Jahren frei.

- Woche der alten Handwerke und Künste vom 11. bis 16. Juli jeweils von 11 bis 17 Uhr. Eine Woche lang werden im Steinzeitdorf Vorführungen, Demonstrationen und Kurse zu ursprünglichen Handwerkstechniken durchgeführt. Besucher können in dieser Woche während der Öffnungszeiten des Steinzeitdorfs die Handwerker und Künstler bei ihren Werken bestaunen.
- Führung durch die neue Dauerausstellung am Mittwoch, 12. Juli um 15.30 Uhr: Führung zur Archäologie der Steinzeit im Steinzeithaus. Treffpunkt im Foyer. Teilnehmer haben außerdem ermäßigten Eintritt in den Steinzeitpark.



Buchhandlung Albersdorf

Inh. Angela Schillalies
Norderstraße 4, 25767 Albersdorf
Telefon 0 48 35 - 70 52
buchhandlung-albersdorf@web.de

Bücher

und andere schöne Dinge

Bürobedarf und Schreibwaren

DLZ-Geschäftsstelle



FARILYA KEBAP

Norderstr. 1 · 25767 Albersdorf

 **04835-950234**

Alle Speisen auch zum Mitnehmen!

Öffnungszeiten: Montag-Sonntag 11-22 Uhr



„Ihr Schutzengel- Team.“

Frohe Pfingsten wünscht Ihnen
Ihr Team aus Albersdorf.

Matthias Günther

Klaus-Groth-Weg 2a, 25767 Albersdorf

Tel. 04835 9117

albersdorf@provinzial.de

PROVINZIAL 



Früher Bundeswehrstandort - heute Dithmarsen Park - die ehemalige Kaserne in Albersdorf.

15 Jahre Dithmarsen Park

Heimat unzähliger Firmen und Institutionen

Mehr als vier Jahre zogen sich die Verhandlung zwischen der BIMA* und den Geschäftspartnern Steffen Vollert und Markus Boldt hin. Am Ende lohnte sich jedoch die Hartnäckigkeit der beiden und die Dithmarsenpark GmbH & Co KG ging vor 15 Jahren an den Start. Pünktlich zur Räumung der Kaserne durch die Bundeswehr wurden die Schlüssel zum 35 Hektar großen Gelände mit seinen 60 Gebäuden, Werkhallen und Schleppdächern sowie den großzügigen Freiflächen überreicht. Seit dieser Zeit schreiben sie eine Erfolgsgeschichte und sind, wie zuvor die Kaserne, aus der Region nicht wegzudenken. Unzählige Firmen und Institutionen haben mittlerweile eine Heimat auf dem Gelände des Dithmarsen Parks gefunden, wie zum Beispiel die Transportgemeinschaft (TG), Seupke, zwei Sportschulen, der Maschinenring mit seiner Fahrschule, aber auch die Polizei und seit Neustem das

Jugendaufbauwerk Dithmarschen (JAW) mit seinen Werkstätten. Aber natürlich ist auch das Casino mit seinem Gastronomiebetrieb und der großen Veranstaltungshalle weit über die Grenzen Dithmarschens bekannt und beliebt. Ein Motel mit 30 Appartements rundet seit fast 10 Jahren das Angebot ab. Schritt für Schritt wird jedes Gebäude auf dem Gelände angefasst, saniert oder umgebaut. Im Augenblick steht das Gebäude 11 im Fokus: „Hier entstehen zurzeit nochmal 40 Appartements“, erzählt Boldt. Die nächste Planung steht auch schon an. Dann soll die provisorische Unterbringung des JAW in moderne Bahnen gelenkt werden und die ehemalige Kantine sowie das damit verbundene Mannschaftsheim entsprechend der Bedürfnisse des JAW umgebaut werden. Dort soll die gesamte Ausbildung zentralisiert und mit einer modernen Küche und Werkstatt ausgestattet werden.

Weitere Projekte für die freien Flächen sind bereits geplant

Und natürlich engagieren sich Vollert und Boldt, wenn Not am Mann ist. So haben sie unmittelbar ein Gebäude zur Verfügung gestellt, um bei der ersten Flüchtlingswelle aus aller Herren Länder die Erstaufnahme für das Land zu gewährleisten. Anschließend wurden mehr als 100 Flüchtlinge für den Kreis aufgenommen. Mittlerweile sind diese Menschen anderweitig untergebracht. Dafür sind im Dithmarsen Park nun in einem Gebäude Wohnungen für Flüchtlinge aus der Ukraine hergerichtet worden, die dort seit Herbst 2022 eigenverantwortlich leben. Grundsätzlich ist somit so gut wie jedes Gebäude im Dithmarsen Park belegt. „Wir haben über viele Jahre auch immer temporär rund 250 Polizisten sowie rund 350 Crew – Mitglieder des Wacken Open Air Festivals aufgenommen“, dies



Das Team des Dithmarschen Parks bewirtschaftet das 35 Hektar große Gelände mit seinen 60 Gebäuden.

werde in diesem Jahr vermutlich nicht klap-
pen, erzählt Markus Boldt. Weitere freie
Flächen auf dem Gelände sind in den letz-
ten 2 Jahren in Zusammenarbeit mit der
Gemeinde überplant und als Gewerbe-
gebiet ausgewiesen worden. Nun steht wei-
teren Ansiedlungen nichts mehr im Wege.
Im Jahr 2018 haben Markus Boldt und
Steffen Vollert auch das knapp 17 Hektar
große Gelände des Standortdepots in

Gaushorn erworben. „Die Zusammenar-
beit mit der Polizei, die hier bei uns seit
vielen Jahren untergebracht war und oft
auf dem Gelände geübt hat, war immer
erstklassig.“ So habe man sich entschlös-
sen Gaushorn zu erwerben, um dort unter
anderem ein Übungsgelände für die Polizei
anzubieten. Dieses wird seitens der Polizei
gut angenommen, sodass sich dort mittler-
weile diverse Abteilungen der Polizei die

Klinke in die Hand geben, um ihre Einsätze
zu üben. Boldt erklärt: „Auch in Zukunft
werde man investieren, um den Gegeben-
heiten und Bedürfnissen der Region ge-
recht zu werden.“

Weitere Informationen sind im Internet
unter www.dithmarschenpark.de zu finden.

* BIMA steht für Bundesanstalt für Immobili-
enaufgabe


vr-more.de

mehr persönlich

- persönlich und digital eng mit dir verbunden

mehr smart

- Kommunikation einfacher als je zuvor

mehr flexibel

- Beratung wie und wann du willst



mehr Infos



Niels Reimers
 0151 74123623
 niels.reimers@vr-more.de



Sebastian Lipp
 0160 99238137
 sebastian.lipp@vr-more.de



Luca Jungheinrich
 0175 3586164
 luca.jungheinrich@vr-more.de

Dein direkter Draht:
Schreib' uns einfach per
WhatsApp und vereinbare
gleich einen Termin.





Albersdorf Gutscheine wächst zu einer festen Einrichtung

Von Simone Pfeiffer

Mit der Gutscheinaktion, zieht der Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe Albersdorf und Umgebung nach einem Jahr eine positive Bilanz. Der Albersdorf Gutscheine wird von den Bürgern in und um Albersdorf sehr gut angenommen. Die Albersdorfer schätzen die Vielzahl von Gewerbebetrieben und Einkaufsmöglichkeiten vor Ort, hier trifft man auf Fachkompetenz und persönlichen Kontakt. Mittlerweile hat sich das Angebot noch erweitert, durch zusätzlich teilnehmende Firmen, aus Albersdorf und Umgebung. Der Gutscheine kann jetzt bei 27 unterschiedlichen Firmen eingelöst werden. Neben den vorhandenen Gutscheinen, von 5,-€ und 10,-€ Werten, ist ab April, diesen Jahres, das Gutscheineangebot mit dem 20,-€ Gutscheine erweitert worden. Der Vorstand des Vereins hofft auf wachsenden Ausbau und vielfältige Beteiligung weiterer Gewerbetreibende.



Die Albersdorf-Gutscheine jetzt neu in 3 Varianten.

CDU **Albersdorf**

Näher am Menschen

Wir wünschen Ihnen ein frohes Pfingstfest!

Mit freundlichen Grüßen

Hauke Behrends
Ortsvorsitzender

Sven Voß
Kreistagskandidat
Fraktionsvorsitzender

sowie Ihre Gemeindevertreter und Fraktionsangehörigen

Matthias Meyer

Anke Stockfleth

Heiko Schaak

Dirk Tiedemann

Angela Schillalies

Bernd Thießen

Albert Schneiders

Jan Voß

Egon Woggan

Wir sind für Sie da!



1. Begleitung von landwirtschaftlichen Betrieben bei Einstellung der aktiven Bewirtschaftung
2. Betriebs- / Stallcheck
3. **Systemischer Coach**

Wir wünschen ein frohes Pfingstfest.

Rufen Sie mich doch einfach mal an!



Lorenz Hinrichs
Bürgermeister-Hasberg-Str. 39
25767 Bunsöh

Tel. 04835-9727 445

www.Beratung-Landwirtschaft-Hofaufgabe.de

Das breite Angebot der Waren und Dienstleistungen, die man mit dem Gutschein wahrnehmen kann, ist groß. Ob Blumen verschenken, Hilfe bei der Heizung oder Elektrik gebraucht wird oder etwas für Haus, Garten und Tier fehlt, Hilfe beim Auto,- in Albersdorf und Umgebung sind kompetente Ansprechpartner vor Ort. Für ihre Gesundheit und Entspannung steht das passende Gewerbe des Vereins für sie bereit. Mit dem Steinzeitpark wird ein kulturelles Erlebnis geboten. Wie sie sehen, das Angebot ist sehr vielfältig. Die teilnehmenden Betriebe und Geschäfte ersehen sie auf der Verpackung des Gutscheins. Egal zu welchem Anlass, der Albersdorf Gutschein bietet sich als erstklassiges Geschenk für Jung und Alt an.

Netzwerk der Gewerbebetriebe für Albersdorf

Die Vernetzung der Gewerbebetriebe und die Stärkung des regionalen Handels ist ein wichtiges Anliegen des Vereins für Handel, Handwerk und Gewerbe. Mit diesem Hintergrund wurde die Gutscheinaktion ins Leben gerufen. Die Kaufkraft bleibt verdient in der Region und es wird nachhaltig gehandelt, denn es fallen keine zusätzli-



Kommt immer gut als Geschenk an: Ein Albersdorf-Gutschein

chen Kosten für Verpackung und Versand an. So ist der Albersdorf Gutschein auf dem Weg zu einer festen Größe in der Region. Folgende Firmen, die ebenfalls durch Aufkleber, zum Beispiel am Schaufenster, gekennzeichnet sind, machen beim Albersdorf Gutschein mit: Autohaus Albersdorf, Blumen-Mengel, Brutkamp Apotheke, Buchhandlung Albersdorf, Firma Büttner, Conny's Post-Lotto-Tabakshop, Dithmarsenpark, Eiscafé Da Vito, Futter- und Gartenmarkt E. Seupke, Elisabeth-Apotheke, Fenster Peters GmbH, Kosmetik und Entspannung Christina Pacholke, Naturheilpraxis Dörte Feldhusen, Physio Aktiv-Gesundheitszentrum, Hof Süderknöll, Holzhandel Kai Hilker, Taxi Bendschneider,

Kemski Holzhandel/Weihnachtsbäume, Landwirtschaftliche Beratung und Coaching Lorenz Hinrichs, Lemmens Martinal Arts, Stefan Krüger Heizung- und Sanitärinstallation/Textilvertrieb, Physiotherapiezentrum Simmke, Firma Möller Heizung Sanitär & Solar, Steinzeitpark Dithmarschen, Friseurteam Jana Pank, KFZ Service Kirchhoff und Rechtsanwälte Laenser, Niemand und Todt. Albersdorf Gutscheine sind bei der Brutkamp Apotheke, bei der Elisabeth Apotheke, bei E. Seupke im Dithmarsenpark und bei der Firma Stefan Krüger Heizung und Sanitärinstallation/Textilvertrieb in Bunsöh erhältlich. Diese tolle Aktion unterstützt unser Dorf und unsere Region. Für alle ein Gewinn.



NEUERÖFFNUNG

DAS STEINZEITHAUS LÄDT EIN!



**NEANDERTALER
ERSTE MENSCHEN
LEBEN IN DER EISZEIT**

STEINZEITFISCHER

**FRÜHE BAUERN
ANFÄNGE DER
LANDWIRTSCHAFT**

**KLIMAWANDEL
BRONZEZEIT**



DAS NEUE MUSEUM ZUR STEINZEIT IN SCHLESWIG-HOLSTEIN

www.steinzeitpark-dithmarschen.de

Rege Bautätigkeiten in der Gemeinde

Sanierungsmaßnahmen mit Begleiteffekten

Manchmal sind die Diskussionen um Sanierungsbemühungen oder Baumaßnahmen wirklich ermüdend oder auch sehr langwierig. Mit Blick in die Querstraße erinnert sich der Vorsitzende des Ausschusses für öffentliche Einrichtungen, Johann Pieper, daran, dass man dort bereits vor 20 Jahren die Straße sanieren wollte. Doch ein Haushalt ist eben beschränkt und manchmal fallen Maßnahmen einfach hinten über oder müssen wieder und wieder verschoben werden. Doch nun ist es endlich losgegangen. Im Zuge der Sanierung der Regen- und Schmutzwasserleitung durch die Abwasserentsorgung Albersdorf (AAG) nimmt die Gemeinde nun die dringend notwendige Sanierung der Straßenoberfläche in Angriff. Auch wenn es manchmal etwas länger dauert, ist doch in der Gemeinde Albersdorf eine rege Bautätigkeit zu beobachten. „Besonders in den vergangenen acht Jahren sind hier sehr viele Maßnahmen umgesetzt worden“, sagt der stellvertretende Ausschussvorsitzende Klaus Bornholdt. So habe man in den vergangenen Jahren wirklich Gas gegeben und viel Geld in die Hand genommen, um Straßen zu sanieren, die Gemeinde zu verschönern und somit auch lebenswerter zu machen. Johann Pieper weist in diesem Zusammenhang auf die Grundsanierung des Quartiers rund um die Greifenberger Straße hin. „Das ist ein richtiges Schmuckstück geworden“, findet er. Bei den Sanierungsmaßnahmen werden übrigens Synergieeffekte genutzt. Da viele Kanäle in Albersdorf rott sind und erneuert werden müssen, sattelt sich die Gemeinde im Zuge der Kanalsanierung auf die Tiefbaumaßnahmen der AAG auf und saniert im Zuge der Baumaßnahmen gleich die Fahrbahndecken inklusive Bürgersteig. Zusätzlich wird dabei jeweils die Straßenbeleuchtung den modernen Erfordernissen angepasst und



Die Straßen, Gehwege und Parkflächen rund um das Quartier um die Greifenberger Straße wurden umfassend saniert.

mit energiesparender LED-Technik ausgestattet. „Die alten Albersdorfleuchten haben ausgedient und werden nach und nach alle durch neue Straßenlaternen und neue Technik ersetzt“, betont Pieper. Heutzutage ist es zum Beispiel so, dass genaue Lichtpunktmessungen am Boden vorgenommen werden, um eine optimale Lichtstärke zur Ausleuchtung der Straße zu wählen.

Neubau des Bauhofs

Aber natürlich gibt es auch viele eigene Baumaßnahmen, die vorgenommen wurden, oder in Planung sind. So erinnert Pieper an das Feuerwehrgerätehaus, das in einer aufwändigen, millionenteuren Baumaßnahme den modernen Anforderungen einer modernen Feuerwehr angepasst wurde. Nun ist der Neubau des Bauhofes in Planung. Auch hier rechnet Pieper mit einer Bausumme von rund 1,6 Millionen Euro. „Unser jetzige Bauhof am Bahnhof platzt aus allen Nähten. Um al-

len Aufgaben in der Gemeinde gerecht zu werden und um den Bauhof zukunftsfähig zu machen, muss investiert werden.“ Davor steht aber noch die Sanierung der Wulf-Isebrand-Straße und der Straße Am Bahnhof in zwei Bauabschnitten an. „Dann wird auch der Bereich rund um den Bahnhof zu einem richtigen Schmuckstück“, sind sich die beiden einig. Zwischendurch werden dann immer mal wieder kleinere Wege oder Ecken saniert. Dabei steht auch im Vordergrund, dass die Straßen und Wege in Albersdorf behindertengerecht sein sollen, wo es möglich ist. So werden Bordsteine abgesenkt oder Treppenstufen durch sanft ansteigende Rampen ersetzt. „Irgendwie ist immer etwas zu tun.“ Im Augenblick geht es zum Beispiel auch darum, die erheblichen Schäden an den Banketten, unter anderem am Brahmkampweg zu beseitigen, die durch den umgeleiteten Verkehr bei der Sperrung der Hauptstraße entstanden sind.



1. Bild: Kein Zustand: Die Querstraße wird zurzeit saniert. 2. Bild: Auch kleine Wege oder Verbindungsstrecken sind im Fokus von Johann Pieper und Klaus Bornholdt und werden behindertengerecht hergerichtet. 3. Bild: Die Straße Am Bahnhof steht ebenfalls auf der Sanierungsliste.

Elektro - Klaas

Werden Sie unabhängig von steigenden Strompreisen mit der sonnenBatterie

- Wirtschaftlich für das Eigenheim, Gewerbe und Landwirtschaft.
- geeignet für Photovoltaik, Kleinwindkraftanlagen und BHKW
- Neu: Flat direkt

Bis zu Null Euro Stromkosten möglich mit der sonnenFlat direkt.



Elektrotechnik

- E-Installation
- E-Heizung
- Hausgerätekundendienst
- Telefon-Anlagen
- SAT-Anlagen
- Alarmanlagen
- Elektro-Geräte
- Beleuchtung
- Rauchmelder
- Netzwerktechnik
- E-Check
- Wartung von PV-Anlagen

Wir wünschen allen ein frohes Pfingstfest!

sonnenBatterie Center
Schleswig-Holstein

Elektro - Klaas

Elektrotechnik GmbH

Albersdorferfeld 1, 25767 Albersdorf
Tel. 0 48 35 - 13 30



Hoffen oder Bangen?

Reisebranche geht optimistisch
ins Geschäftsjahr 2023/2024



*Ein fröhliches
Pfingstfest wünscht Ihnen*

TK Thore Karstens **Montagebau**
Fliesenarbeiten
Maurerarbeiten

Siedlung 6
25767 Tensbüttel

Telefon: 0 48 35 - 97 89 619
Mobil: 01 73 - 60 55 451

15 Jahre

Wir bedanken uns
bei allen Kunden
und Geschäftspartnern
für das Vertrauen!

Ihr Dithmarsenpark-Team

Dithmarsen Park GmbH & Co. KG

Gewerbeflächen Lagerhallen Büroflächen Unterkünfte

Dithmarsenpark 50 · 25767 Albersdorf
Tel. 0 48 35 / 97 89 95 - 0
E-Mail: info@dithmarsenpark.de · www.dithmarsenpark.de

Die Coronakrise ist weitestgehend überstanden – doch wie sehr sehnen sich die Deutschen nach Sonne, Strand und Mee(hr)? Und wo kann man jetzt für den Sommerurlaub noch günstig buchen? Die Coronakrise hat die Reisebranche mächtig durchgeschüttelt – für uns war es aber DIE Chance. Aus einer Schnapsidee entstanden, wurde der Wunsch nach einem eigenen Reisebüro immer größer – denn Reisen war schon immer unser Ding. Früher mit dem Rucksack durch Mexiko, Kenia oder auch Deutschland, heute mit Kind und Kegel in viele Länder dieser wunderschönen Erde. Ein Reisebüro in Albersdorf? Eröffnet zu Beginn der Coronakrise? Das klang erst einmal völlig verrückt – aber so hatten wir Zeit uns mit der Materie genau auseinander zu setzen, uns fortzubilden und die ersten Kontakte zu knüpfen... und dann ging es los! Neben den klassischen Leistungen eines Reisebüros war es uns besonders wichtig mit „der Zeit zu gehen“, digital zu sein und es dem Kunden so angenehm wie möglich zu machen – daher auch die Idee mit dem mobilen Reisebüro – unsere Kunden können zu uns kommen, wir klären alles online oder wir kommen zu unseren Kunden – ganz bequem und unkompliziert!

Aber wie hat sich die Reisebranche entwickelt? Folgt nach der Coronakrise nun der Supergau aufgrund der allgemein gestiegenen Kosten? Nein – die Reiselust vergeht den Leuten nicht und wir blicken hoffnungsvoll auf das Jahr 2023. Zwar sind wir noch nicht bei den Übernachtungszahlen VOR Corona, aber die Inflation und Konjunkturschwäche zeigt sich nur bedingt. Hoch im Kurs stehen All inklusive Urlaub – die Reiselustigen gehen auf Nummer sicher und entscheiden sich eher für „Vollkasko für's Budget“. Aber auch Urlaub im eigenen Land wird immer beliebter – Campingplätze und Ferienhäuser werden stark bebucht, das eigene Land zu entdecken ist für viele, auch aus Klimagründen, eine perfekte Alternative, um auszuspannen. Die meisten Menschen reisen derzeit etwas „vorsichtiger“ – ging es vor 2020 noch oft in die ganz weite Ferne, bleiben die Deutschen 2023 lieber in Europa oder Deutschland und gehen damit auf Nummer sicher – auch was die medizinische Versorgung betrifft. Auch Kreuzfahrten ab Deutschland sind derzeit äußerst beliebt – kurze Anreisen nach Kiel, Hamburg, Bremerhaven oder Warnemünde minimieren das Risiko, dass die Flugzeuge nicht abheben und man dennoch einen All inklusive Urlaub der Extraklasse bekommt. Aufpassen müssen al-

lerdings „Schnappchenjäger“ – die Kontingente für Last-Minute Reisen sind weitaus geringer als vor 2020 und die Airlines reagieren sensibel auf Preiserhöhungen. Beliebt sind auch „Flextarife“ und Frühbucheangebote – Risiko minimieren steht an oberster Stelle und gute Stornobedingungen sind unabdingbar.

Viele Reisende greifen auf das Reisebüro zurück

Wurden vor Corona viele Reisen über Internetportale gebucht, so wenden die Meisten sich mittlerweile wieder an das Reisebüro ihres Vertrauens – Beratung zu Stornomöglichkeiten, Versicherungen und direkte Ansprechpartner geben dem Kunden Halt und Sicherheit. Generell gilt: Reisen ja, aber mit geringem Risiko und gutem Überblick über die Kosten – plötzliche Kostenfallen werden tunlichst vermieden. Wer seinen Sommerurlaub noch nicht gebucht hat sollte daher schnell sein – Frühbucherrabatte sind so beliebt wie nie. Besucht uns gern in den sozialen Medien und unter www.traveljade.de

Frohe Pfingsten und eine entspannte Zeit wünscht Ihnen und euch Traveljade – Reiseagentur Inh. Jan Knobloch
Mühlenstraße 9 · 25767 Albersdorf



Bäder & Heizung

- > Heizung · Sanitär · Solar
- > Öl-/Gasheizungen
- > Pelletheizungen
- > Holz-Hackschnitzelheizungen
- > Solaranlagen
- > Wärmepumpen
- > Badsanierung
- > Fliesenverlegung
- > Kundendienst
- > **Notdienst**

Frohe
Pfingsten.



Grüner Weg 3
25767 Albersdorf
Tel. (0 48 35) 97 14 866
Fax (0 48 35) 97 89 185
www.uwefrank-heiztechnik.de
kontakt@uwefrank-heiztechnik.de



Genusscontainer - Fischerhütte nun geöffnet

Neue Crew souverän erprobt und reif für die Kanalpromenade

„Frisch, frech, überraschend und querbeet!“ lautet das Motto der neuen Crew von der ehemaligen Service Station Fischerhütte. Pünktlich zur Saison eröffnete Sascha Wistuba im März den Genusscontainer mit traumhaftem Ausblick auf den NOK seine Luken. Gebürtig stammt das nachhaltige Genuss-Konzept von der Elbmündung bei Neufeld, es ist also gastronomisch souverän erprobt und reif für die Kanalpromenade in Steinfeld.

Für den Gastgeber Sascha & seinem Team bedeutet diese liebevoll geschimpfte „alte Bretterbude“ schon jetzt die Welt, so wird viel Leidenschaft ins Detail und den neuen Look des Containers gesteckt. Die Karte des Genusscontainers sorgt wortwörtlich für Überraschungen. So können die Besucher zwischen verschiedenen Köstlichkeiten wählen und mit Vertrauen einfach mal verwöhnen lassen.

Man kann gespannt sein, welche Investitionen im Außenbereich für die Saison 2024 geplant sind.

Der Genusscontainer - Fischerhütte
Hinter der Kettenfähre, 25557 Steinfeld
 Die Kernöffnungszeiten sind zwischen April und Oktober täglich von 11:30 bis 17:00 Uhr. Nach Wetter- & Kundenaufkommen auch erweiterbar.



WÜNSCHEN IHR APOTHEKER DR. JOACHIM SCHROT UND DAS TEAM DER BRUTKAMP-APOTHEKE

UNSER SERVICE FÜR SIE

- Beratung & Antworten zu sämtlichen Arzneimittelfragen
- Individueller Interaktionscheck & Medikationsmanagement
- Naturheilkunde & Homöopathie, Ernährungsberatung
- Beratung rund um Eltern und Kind
- Verleih von elektrischen Milchpumpen
- Anmessen von Kompressionsstrümpfen, Hilfsmittelversorgung

• KOSTENLOSER LIEFERSERVICE •



BRUTKAMPAPOTHEKE
 Bahnhofstraße 1 · 25767 Albersdorf · Tel. 04835/1081 · Fax 04835/355

STEUERKANZLEI SALTO

Wir wünschen allen ein frohes Pfingstfest!

Ihr kompetenter Partner bei:

- allgemeiner, individueller Steuerberatung
- Finanzbuchhaltung, Lohnbuchhaltung (auch Baulohn) sowie Jahresabschlüsse insbesondere für kleine und mittlere Unternehmen
- Steuererklärung (privat und gewerblich)
- Rentnerberatung
- Existenzgründerbetreuung

Dörte Salto
 Dipl.-Betriebswirtin (FH)
 Steuerberaterin

An der Gieselau 4 • 25767 Albersdorf
Telefon (0 48 35) 97 12 66
www.steuerkanzlei-salto.de

Stimmungsvolle Beleuchtung

Anleuchten der Weihnachtsbeleuchtung wieder mit Festakt

Der Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe Albersdorf und Umgebung sorgt in der Vorweihnachtszeit, durch die Bereitstellung und die Anbringung der Weihnachtsbeleuchtung, in den Straßen für eine stimmungsvolle Atmosphäre im Ort. Einige Wochen sind Mitarbeiter des Dithmarschenparks, der Fa. Büttner und Mitarbeiter des Bauhofs damit beschäftigt, weihnachtliche Lichtdekoration anzubringen. Mittlerweile wurde die Beleuchtung, auf energiesparende LED's umgerüstet.

Licht an

Am 25. November 2022 konnte der Verein dann endlich wieder das Anleuchten mit einem kleinen Festakt am ZOB und auf dem Marktplatz organisieren. Hier wurde in feierlicher Stimmung offiziell, nach ein paar Worten des Bürgermeisters, Herrn Günther Abraham und des 1. Vorsitzenden des Vereins für Handel, Handwerk und Gewerbe, Albersdorf und Umgebung, Herrn Niels Reimers, die Weihnachtsbeleuchtung ange-



Auf dem Marktplatz herrschte eine stimmungsvolle Atmosphäre nach dem offiziellen Anleuchten am ZOB.

schaltet. Auf dem Marktplatz waren Holzbu-
den und Zelte aufgestellt, es herrschte eine
stimmungsvolle Atmosphäre. Die Landfrau-
en Albersdorf-Österdörfer, der Förderverein
Schwimmbad, der Förderverein Grundschu-

le, der Förderverein Gemeinschaftsschule
und der DRK-Ortsverein, boten den Besu-
chern ein vielfältiges, kulinarisches Angebot
an Leckereien und Getränken. Dies lud zum
Verweilen bei netten Gesprächen ein.

LAENSER, NIEMAND UND TODT

Rechtsanwälte und Notare

Kanzlei Albersdorf

HANS-CARSTEN TODT

Rechtsanwalt und Notar

Fachanwalt für Verkehrsrecht · Miet- und Arbeitsrecht
Bau- und Familienrecht

Bahnhofstraße 18c · 25767 Albersdorf

Telefon (0 48 35) 9 71 49-0 · Fax (0 48 35) 9 71 49-9 · E-Mail: albersdorf@laenser.de

Kanzlei Meldorf

MICHAEL LAENSER

Rechtsanwalt und Notar

Grundstücks-, Erb- und Baurecht

Österstraße 10 · 25704 Meldorf

Telefon (0 48 32) 95 96-0 · Fax (0 48 32) 95 96-97 · E-Mail: meldorf@laenser.de

Wir wünschen ein frohes Pfingstfest!



Tobias Duchow mit Kalle bietet alles rund um Gartenpflege und Gartengestaltung.

Foto: Turchetto

KIRCHHOFF
KFZ SERVICE

Reparaturen aller Marken

Hogen Haid 11 · 25767 Albersdorf
 Telefon: 0 48 35 - 978 42 31
 info@kfzkirchhoff.de
 www.kfzkirchhoff.de

- HU & AU (nur nach Terminvereinbarung)
- Reifenservice
- Klima-Service
- Unfallinstandsetzung
- Steinschlagreparatur
- Inspektion nach Herstellervorgaben

Geschäftszeiten:
 Mo. - Fr. 9-20 Uhr
 Notdienst:
 von 7-22 Uhr

Transportgemeinschaft Schleswig-Holstein eG

Dithmarsenpark 50, 25767 Albersdorf, Tel. 0 48 35 - 9 7860-0
 ruebe@transportgemeinschaft-sh.de

Unsere Leistungen im Überblick:
 Schüttguttransporte nach GMP-Standard
 Tankaufliegertransporte
 Zuckerrübenverladung
 Vermietung von LKW und Aufliegern
www.transportgemeinschaft-sh.de

BÜTTNER

Inh. Niels Petter

Erohe Pfingsten wünscht Ihr Installations-Team!

- Elektro- und Sanitärinstallation
- Heizungsbau • Leckortung
- Kundendienst

Wärmepumpen

Pellets

Hackschnitzel

Norderstraße 8 · Albersdorf · Tel. 04835-9208 · www.buettner-albersdorf.de

G&G Duchow: Alles rund um den Garten

Grünanlagenpflege und Gartengestaltung

Anfang letzten Jahres, im März 2022, hat sich Tobias Duchow in Bunsloh selbstständig gemacht. Erst im Nebengewerbe und seit November 2022 hauptberuflich, bietet er unter „G&G Duchow“ alles rund um Grünanlagenpflege und Gartengestaltung an. Das nötige Fachwissen hat sich der 29-Jährige sich im Laufe der Jahre erarbeitet. Im Baugewerbe hat er gelernt, dann



Baumpflege und Baumfällung gehören zum Portfolio.

war er einige Jahre europaweit auf Montage im Spezialtiefbau unterwegs, bis er viele Jahre in einer Firma für Gartengestaltung tätig war. Dort entdeckte er auch seine Liebe zur Natur und für die Arbeit in und mit der Natur.

Fachkompetenz und individueller Service

Sein Portfolio reicht von Pflaster- oder Baggerarbeiten, über Baumpflege und Baumfällung über Montagebau, zum Beispiel von Carports, Zäunen oder Gartenhäusern, über alle Arbeiten rund um den Garten bis hin zum Winterdienst. Duchow bringt für seine Dienstleistungen alle notwendigen Weiterbildungen, Werkzeuge und Baugeräte mit. „Ich bin mit Leidenschaft im Gartenbereich tätig und biete einen fachkompetenten, erstklassigen und individuellen Service“, sagt er. Als zweites Standbein betreibt der gebürtige Bunsloher übrigens unter RD Bioenergie mit einem Partner einen Holzhandel.



Pflaster- und Baggerarbeiten bietet Tobias Duchow auch an.

Alle Termine und Aufträge werden von Tobias Duchow mit den Kunden individuell abgestimmt. Eine Webseite ist im Aufbau. Zurzeit bietet er seinen Service unter anderem über ebay Kleinanzeigen an. Wer die Dienste von Tobias Duchow in Anspruch nehmen möchte, kann den Bunsloher unter 0162-8463139 oder per Mail unter gundg.duchow@gmail.com erreichen und ein unverbindliches Angebot anfordern.

WIR WÜNSCHEN ALLEN
PATIENTEN UND KUNDEN EIN
SCHÖNES PFINGSTFEST.

Gesundheitszentrum Scholz & Tolksdorf

Frank Scholz & Helge Tolksdorf
Süderstr. 7 · 25767 Albersdorf
Telefon: 04835 - 233

www.physio-aktiv-albersdorf.de



GESUNDHEITZENTRUM SCHOLZ & TOLKSDORF
FRANK SCHOLZ · HELGE TOLKSDORF

Wir leben gern in Albersdorf, weil...

Kurze Wege, tolle Nachbarn

Geboren in Albersdorf und 1973 der Liebe wegen ausgewandert nach Großenrader Moor ist Gerhard Hjort zu Weihnachten 2020 wieder nach Albersdorf zurückgekehrt. Und das nicht allein: Er hat seine Ehefrau Elvira mitgebracht. „Damals bin ich hier weggezogen, weil wir in eine Wohnung in das Elternhaus meiner Frau eingezogen sind.“ Das war damals auch folgerichtig. So arbeitete der ehemalige Lokführer in Hamburg und aus Großenrade war sein Arbeitsweg kürzer.

Doch nun sind die Schwiegereltern verstorben, Hjort ist in Rente, das Haus in Großenrader Moor verkauft und es gab keine zwei Meinungen, wo der Weg nun hinführen sollte. So wurde ein Haus in Albersdorf gesucht und auch schnell das passende gefunden. „Wir leben gern in Albersdorf, weil wir hier kurze Wege haben und vieles auch fußläufig erreichen können“, erklärt er. „Alles ist vor Ort, Einkaufsmöglichkeiten und alle Ärzte, das



Gerhard und Elvira Hjort.

Foto: Turchetto

ist uns wichtig“, fügt Ehefrau Elvira an. Ein ganz zentraler Punkt aber, warum sich das Ehepaar für ein Leben in Albersdorf entschieden hat und sich hier so wohl

fühlt, sind die Menschen. „Wir sind hier superfreundlich von allen aufgenommen worden und haben ganz tolle Nachbarn, hier wollen wir nicht mehr weg.“

Zimmerei · Meisterbetrieb

André Heuer

**Holzrahmen-,
Trocken- und Hallenbau,
Dachsanierung und
Energieberatung**

Mobil:
01 72-785 18 04

**Dorfstraße 57
25767 Tensbüttel
Telefon (0 48 35) 97 25 38
Fax 97 25 69**

**Frohe Pfingsten
wünscht**

**Familie André Heuer
und Mitarbeiter**

· Schöne Pfingsttage · Schöne Pfingsttage · Schöne Pfingsttage ·

Passbilder

für jeden Zweck
nur 10 Euro!

E. BÜTTNER

Norderstraße 8 · 25767 Albersdorf
Telefon 04835-9241

· Schöne Pfingsttage · Schöne Pfingsttage · Schöne Pfingsttage ·

Schöne Pfingsttage · Schöne Pfingsttage · Schöne Pfingsttage ·



Malereibetrieb Schafstedt

Judenstraße 32 · 25725 Schafstedt
Telefon/Fax 0 48 05 - 756
Mobil: 0176 - 239 64 688
E-Mail: a.thiel.maler@gmail.com

Mitmachen lohnt sich

Titelbild gesucht

Liebe Leserinnen und Leser, der Verein für Handel, Handwerk & Gewerbe Albersdorf und Umgebung möchte seine Leser bei der Gestaltung des Albersdorfer Weihnachts- und Pfingstboten teilhaben lassen. Daher suchen wir die schönsten Bilder mit einem regionalen Bezug, die dann die nächsten Ausgaben des Weihnachts- und Pfingstboten als Titelbild zieren sollen. Vielleicht haben Sie irgendwo ein schönes hochformatiges Foto in Farbe oder Schwarzweiß schlummern. Oder Sie haben eine Idee für ein schönes Motiv und gehen nun los, um ein Foto zu machen. Das Foto sollte einen regionale Bezug zu Albersdorf und Umgebung haben und entsprechend diesen Bezug erkennen lassen. Das Foto kann aktuell gemacht, aktuelle Motive zeigen, oder auch als historische Fotografie aus dem Album der Großmutter stammen.

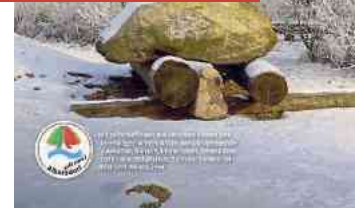
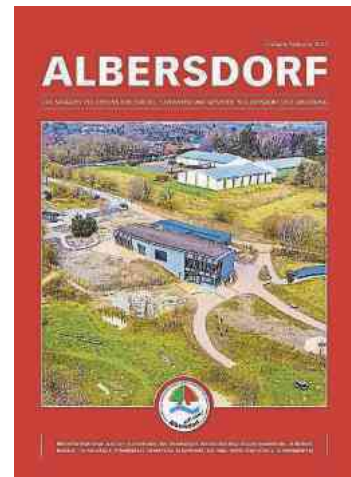
Es kann in digitaler Form oder als echte Fotografie (keine Computerausdrucke) eingereicht werden (historische Bilder werden natürlich zurückgegeben). Das digitale Foto

sollte eine druckfähige Auflösung haben von 300dpi und als Minimum das A4 Format abdecken. Die Einsender stimmen mit Einsendung der kostenfreien Nutzung des Bildes im Albersdorfer Pfingst- oder Weihnachtsboten zu.

Einsendeschluss ist der 11. September 2023. Unter allen eingesendeten Bildern werden die Titelbilder für die kommenden Ausgaben durch ein Jury des Gewerbevereins ausgewählt.

Die Einsender der Gewinnerbilder erhalten jeweils Albersdorf Gutscheine im Wert von 50 Euro. Unter allen weiteren Einsendungen werden zwei Albersdorf Gutscheine im Wert von jeweils 30 Euro verlost. Mitmachen darf jeder. Die Anzahl der Einsendungen pro Fotograf ist begrenzt auf 5.

Die Adresse für die digitalen Einsendungen ist redaktion.anzeiger@boyens-medien.de. Fotografien können abgegeben werden im Autohaus Albersdorf, Wulf-Isebrandt-Straße 1a in Albersdorf.



Einfach mitmachen und mit ein bisschen Glück einen Gutschein gewinnen. Das Gewinnerfoto landet auf der Titelseite.

Die Gewinner der Gutscheine über jeweils 30 Euro sind Ernestine Dethmann und Michael Hoppe

Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen



Wir wünschen allen ein schönes Pfingstfest!

Elisabeth-Apotheke



Wiebke Varga
Bahnhofstraße 6
25767 Albersdorf
☎ (0 48 35) 3 83



←
QR-Code scannen
oder URL eingeben

www.elisabeth-apo-albersdorf.de



Gegründet 1896



Der SV Ditmarsia berichtet

Neue Sparten und Veranstaltungen

Der Vorstand: 1. Vors. Heiko Friedrichsen, Beate Krämer, Gerko Götsche, Karen Jahncke, Katharina Adria, Oliver Förster und Anja Carl.
Der gesamte Vorstand engagiert sich im SV Ditmarsia Albersdorf



Tobias Ruge

Büro in
25785 Sarzbüttel, Sandberg 1a
Telefon 0172-8304802
schornsteinfeger-ruge@gmx.de



Raupenarbeitsbühnen
15 m & 17 m hoch, 80 cm breit

Kernbohrungen in Stahlbeton
bis 350 mm, Mauerwerk u. Holzwände

Besuchen Sie uns im Internet für weitere Leistungen, Referenzen u. viele Beispielbilder

Wir wünschen frohe Pfingsten!

Schornsteine-und-mehr.de

Probieren Sie die neuen Mode-Trends

für Damen und Herren bei uns, auf über 500 qm!












**Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-12.30 Uhr
und 14.00-18.00 Uhr • Sa. 9.00-12.30 Uhr**



Holst

... wo Mode Spaß macht



Im Kloster 4 • Hanerau-Hademarschen • Tel. 0 48 72 - 24 00 • www.modehaus-holst.de





- ✓ selbstgemachtes Eis in verschiedenen Variationen
- ✓ selbstgemachte heiße Waffeln mit Eiscreme oder in anderen Kombinationen
- ✓ immer Sonntags selbstgemachte Kuchen und Torten
- ✓ Eistorten und Baumstämme auf Vorbestellung mit Wunschdekoration

 eis.cafe.davito
  eiscafe_da_vito
  Eiscafé da Vito (@eiscafedavito)

Eiscafé Da Vito

Friedrichstraße 7 • 25767 Albersdorf
Telefon 04835-972 86 00

Gerne stellen wir ihr Wunschbuffett für besondere Anlässe zusammen!

Der SV Ditmarsia hat 809 Mitglieder und 18 Sparten, in denen Kinder, Jugendliche und Erwachsene aktiv sind. Ein besonderes Highlight veranstaltet der SV Ditmarsia jährlich, das Kinderfasching im Februar im Cafe Restaurant Waldesruh. Es war ein voller Erfolg. Timo Jäger hat für die Unterhaltung und Musik gesorgt. Nicht nur die Kinder hatten einen bunten Nachmittag bei Musik und Spiel, auch die Eltern waren mit sehr viel Spaß dabei. Versorgt wurden alle Gäste mit selbstgebackenem Kuchen, Pommes und Naschis, die von den Vorstandskollegen des SVD verkauft wurden.



Das Kinderfasching des SV Ditmarsia war ein voller Erfolg.

Fotos: SV Dithmarsia

Neues aus den Sparten

Unsere Sparten „Eltern-Kind-Turnen“ mit Beate Krämer, Jasmin Günther und Steffi Czulkies und „Spaß an Bewegung“ mit Heike Krüger haben ordentlich Mitglieder gewinnen können, genauso wie unsere Kindertanzgruppen mit Anna-Leena Hinz und Mandy Haupthoff. Insgesamt bewegen sich

140 Kinder und Jugendliche in diesen Sparten. Der SVD konnte eine neue Sparte gewinnen, es ist die Sparte „Freizeitkicker“. Dort wird jeweils montags um 20 Uhr Fußball in der Großturnhalle unter der Leitung von Holger Krämer gespielt. Die Freizeitkicker bolzen mit sehr viel Lust und Spaß, nehmen aber an keinem Spielbetrieb teil.

Information rund um den Verein gibt es bei Karen Jahncke in der Geschäftsstelle

Bahnhofstr. 31 · 25767 Albersdorf
Tel.: 04835 971111
www.sv-ditmarsia-albersdorf.de



Oldtimer



Fahrräder



Familie



Immobilien



Hausrat



Haustiere

Wir versichern,
was Ihnen lieb ist!

Wir wünschen viel Spaß auf dem Pfingstfest!

Ihre Ansprechpartner:



Jan Hilker-Jennerich



Linda Jennerich



Frank Jennerich



Karsten Hinrichs



Jennerich & Hilker GbR

Versicherungen Bausparen Altersvorsorge

DithmarsenPark 8a, 25767 Albersdorf

Tel. 04835 - 97 25 24

WhatsApp: 04835 - 97 25 24

info@albersdorf-versicherungen.de

Naturnah wohnen in Albersdorf

Grundstücke für Einfamilien- und Doppelhäuser

Bei den restriktiven Regelungen und Verordnungen, die heutzutage herrschen, wird es immer schwieriger geeignetes Bauland zu finden und entsprechend zu erschließen. Umso mehr freut sich Frank Sass, Geschäftsführer der TEG Nord, dass es

ihm gelungen ist in Albersdorf ein wunderbares und naturnahes Fleckchen zu finden, auf dem nun 23 Bauplätze entstehen werden. Wichtig ist dem Diplomingenieur, dass sich das neue Baugebiet nahtlos an die vorhandene Bebauung anschließt, dabei aber

eine besondere und naturnahe Eigenständigkeit bietet. Eingerahmt im Südwesten von dem gerade frisch sanierten Quartier um die Greifenberger Straße und einem geschützten Knick im Norden, mit Blick über die Felder, sowie Pferdekoppeln im Osten und einem Waldstück im Südosten ist der TEG Nord dieses Kunststück gelungen. „Die angebotenen Grundstücke haben Grundflächen zwischen 600 und 750 Quadratmeter und bieten somit Raum für überwiegend eingeschossige Einfamilien- und Doppelhäuser“, erklärt Sass den Plan.



Hinter der Bebauung an der Greifenberger und der Gartenstraße soll das Neubaugebiet entstehen. Foto: Müller

Begegnungsort im Grünen

Sehr viel Wert legt die TEG auf die Begrünung des neuen Baugebietes: „Damit sind natürlich nicht die Rasenflächen der Gärten gemeint“, erklärt der Ingenieur mit einem Lächeln. Damit ist die Begrünung des Straßenraumes mit vielen Bäumen gemeint. Auch entsteht an der Nahtstelle zur vorhandenen Bebauung eine große, schön angelegte Grünfläche mit parkähnlichem Ambiente und

**Unterhaltungselektronik • Elektrotechnik • Hausgeräte
Sicherheitstechnik • Service • Reparatur**

Elektro
Meisterbetrieb **Paulmann**
Inh. Alexander Weinberg

Hauptstraße 19 · 25785 Nordhastedt
Tel: 04804-18003 · Fax: 04804-18004

Keramikversiegelung ab 399,- €

Glanzgarage
Premiumfahrzeugpflege & Lackbeschichtung

- Innenreinigung
- Politur
- Lackaufbereitung
- Lackversiegelung
- Motorradaufbereitung
- Oldtimerpflege
- Keramikversiegelung jeglicher Art

Inh. Sönke Reimers
Süderstraße 19 · 25767 Albersdorf · Tel. 0170 997 09 95
www.glanzgarage-dithmarschen.de

Steuerberatungsgesellschaft KITTENDORF mbH
Bunsöh · Heide · Büsum · Berlin

Bunsöh
Hartmut Frank Steuerberater
Kerstin Rühmann Steuerberaterin
Eichstraße 2 • 25767 Bunsöh • Telefon: (0 48 35) 9090
Telefax: (0 48 35) 90936 • E-mail: hartmut.frank@steuerberater-kittendorf.de

Heide
Volquard Volquardsen Steuerberater
Heistedter Str. 19 · 25746 Heide
Telefon: (04 81) 8 50 37 00
Telefax: (04 81) 8 50 37 06 • E-mail: volquard.volquardsen@steuerberater-kittendorf.de

Büsum
Dirk Thießen Steuerberater
Eva-Maria Hinz Steuerberaterin
Otto-Johannsen-Str. 86 · 25761 Büsum
Telefon: (0 48 34) 22 55
Telefax: (0 48 34) 49 84
E-mail: dirk.thieffen@steuerberater-kittendorf.de

Berlin
Dipl.-Ök. Ines Rudolph Steuerberaterin
Börnestraße 37-41 · 13086 Berlin
Telefon: (0 30) 927 941 10
Telefax: (0 30) 927 941 22
E-mail: kittendorf-berlin@steuerberater-kittendorf.de

Besondere Tätigkeits-schwerpunkte...

- Unternehmensnachfolgeberatung
- Steuerliche Beratung im unternehmerischen privaten Bereich bei Schenkungen und Erbregelungen
- Vertretung bei Strafverfahren und Bußgeldverfahren
- Existenzgründungsberatung

Spielplätzen. „Wir möchten dort einen Begegnungsort für Jung und Alt, Nachbarn und Familien schaffen“, erklärt Frank Sass. Die Pferdekoppel mit ihren knapp 5000 Quadratmetern im östlichen Bereich des Neubaugebietes ist übrigens auch Teil der Erschließung und kann entsprechend bei Interesse erworben werden. „Albersdorf ist sehr lebenswert, bietet kurze Wege, hat Schulen, Ärzte, Einkaufsmöglichkeiten und vieles mehr vor Ort und ist eingebettet in wunderbare Natur. Wir bieten hier also ein absolut tolles Gesamtpaket für Menschen die sich in der Gemeinde neu ansiedeln möchten, oder eben aus der Gemeinde heraus bauen möchten.“ Das Baugebiet wird in diesem Jahr bereits voll erschlossen sein und die Grundstücke zum Kauf angeboten werden.

Infos zu den Grundstücken gibt es bei Manfred Voß von der in Albersdorf ansässigen TEG Nord unter Telefon 04835-9777252.

Frank Sass (sitzend) und Manfred Voss besprechen letzte Details zur Erschließung des naturnahen Baugebietes in der Nähe der Greifenberger Straße. Noch in diesem Jahr soll der Verkauf der Grundstück losgehen. Foto: Turchetto





TOSOM

Häusliche Alten- und Krankenpflege

Inhaber : Thomas Rehder

Seit 15 Jahren für Sie da

Mit uns gut versorgt in den eigenen vier Wänden

Wir wünschen allen Kunden, Ärzten, Mitarbeitern und Geschäftspartnern

Frohe Pfingsten !

Dorfstraße 2a
25725 Schafstedt
Tel: 04805/901517
Fax. 04805/901518

Geschäftszeiten:
Mo - Fr : 9:00 bis 12:00 Uhr

In Notfällen sind wir rund um die Uhr für Sie erreichbar!

www.pflegedienst-in-dithmarschen.de

Pflanzenkohle aus Dithmarschen

Zwei Brüder aus Osterrade setzen auf Pflanzenkohle – und verbinden damit ökologisches und ökonomisches Handeln:

Sie fördern regionale Kreisläufe, erschließen neue Einkommensquellen für die Landwirtschaft und erzielen positive Klimaeffekte.



Zukunftsfähig Pflanzenkohle lässt sich vielfältig einsetzen: etwa im Baugewerbe als Betonzusatz oder als Futtermittel. Landwirte können sie auch in den Acker einarbeiten:

Mathis und Steffen Block werden Pflanzenkohle aus Pflanzenreste – wie Grünschnitt, Mist oder Landschaftspflegematerial herstellen.

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein schönes Pfingstfest!

FRISEURTEAM JANA PANK
Friedrichstraße 19 a · 25767 Albersdorf · Tel. 04835-489
Öffnungszeiten: Di-Fr 8-18 Uhr · Sa 8-12.30 Uhr

The advertisement features a central circular graphic with various hair styling tools like combs, scissors, and a hairbrush. Below this is a black and white photograph of a hair salon team of women working on a client's hair. The text is in a mix of bold sans-serif and elegant script fonts.

Wir wünschen allen ein frohes Pfingstfest!

100 Jahre Haus & Grund®
Eigentum. Schutz. Gemeinschaft.
Albersdorf

Haus- und Grundeigentümergebiet Albersdorf und Umgebung e.V.
gegründet 1922

Klaus-Groth-Weg 2a · 25767 Albersdorf
Tel. (04835) 9716111 · Fax (04835) 9716110
Email: albersdorf@haus-und-grund-sh.de

Sprechstunden: jeweils 1. u. 3. Donnerstag im Monat
von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr in der Geschäftsstelle

Wulf Adria
1. Vorsitzender

Ernst Georg Behrmann
Geschäftsführer

The advertisement features a background of pink peonies. It includes a logo of a house with a blue outline and the text '100 Jahre Haus & Grund'. The text is arranged in a clear, professional layout with varying font weights and styles.

Das lockert und belüftet den Boden, fördert Mikroorganismen und reichert Humus an. Um Pflanzenkohle herzustellen, werden Pflanzenreste – wie Grünschnitt, Mist oder Landschaftspflegematerial – in Kohle verwandelt. Auf die Idee stießen die Brüder Mathis und Steffen Block aus Osterrade eher zufällig. Sie investierten in eine neue Produktionsanlage, die jährlich 550 Tonnen Pflanzenkohle produzieren soll.

Auf regionale Kreisläufe setzen

Die im Prozess abfallende Wärme von 500 kW soll zur Trocknung der Reststoffe verwendet werden und die Haushalte in der Umgebung über ein Nahwärmenetz versorgen. Das spart fossile Brennstoffe ein. Noch nachhaltiger wird der Prozess, weil die Rohstoffe, die in der Anlage verwendet werden, aus der Region kommen. Neben Resten aus Landwirtschaft oder Gartenbau soll in Zukunft auch Schilf als Produkt aus einer schonenden Moorbewirtschaftung verwendet werden. Denn um Osterrade herum gibt es viele wiedervernässte Moorflächen. Sie wurden einst trockengelegt und landwirtschaftlich genutzt. Nun werden sie in ihren ursprünglichen Zustand zurückgeführt und bringen Pflanzen wie Schilfrohr hervor.

Jährlich 2000 Tonnen CO2 sparen

Sobald Reststoffe auf den Feldern, Wiesen und Wäldern verrotten oder verbrannt werden, wird der in den Pflanzen gespeicherte Kohlenstoff wieder in die Atmosphäre freigesetzt. Werden diese Reststoffe aber dem Verkohlungsprozess zugeführt, wird der Kohlenstoff stabilisiert. Wird die Pflanzenkohle anschließend beispielsweise in den Ackerboden eingebracht, bleiben über 80 Prozent des in der Pflanzenkohle gespeicherten Kohlenstoffs für mehr als 1000 Jahre im Boden. So wird mit Hilfe der Photosyntheseleistung der Pflanzen der Atmosphäre aktiv CO2 entzogen. Das Vorhaben von Mathis und Steffen Block soll insgesamt rund 2000 Tonnen CO2 jährlich einsparen und der Atmosphäre entziehen und damit auch zum Klimapakt Dithmarschen beitragen. Außerdem wollen die Brüder Vorbild für andere sein, ihre Anlage als Demonstrationsprojekt nutzen und Interessierte bei Führungen oder Veranstaltungen darüber informieren, wie Pflanzenkohle Umwelt- und Klimaschutz nutzen kann.

Dieser Nutzen wurde auch im Rahmen des Wettbewerbs „Gemeinsam stark sein“ der

deutschen Vernetzungsstelle ländliche Räume erkannt. Die Jury begründete den ersten Platz wie folgt: „Mit der Herstellung von Pflanzenkohle verfolgt das Projekt einen innovativen Ansatz mit viel Potenzial für den Klimaschutz. Familie Block produziert aus Pflanzenresten Pflanzenkohle, die nicht verbrannt, sondern langfristig eingelagert werden soll, etwa im Ackerboden. CO2 wird dadurch langfristig gebunden und der Atmosphäre entzogen – ein sehr guter Beitrag zum Klimaschutz. Positiv bewertet wird auch, dass das Projekt-Team vorhat, mit regionalem Pflanzenmaterial von wiedervernässten Moorflächen sowie anderem Landschaftspflegematerial zu arbeiten, und dabei den Naturschutz einbindet. Das Team sieht sein Projekt zudem als Demonstrationsvorhaben und möchte seine Erfahrungen künftig an andere Interessierte weitergeben – damit sich die Idee der Herstellung und Nutzung von Pflanzenkohle verbreitet.“

Nachdem die Verkohlungsanlage aller Voraussicht nach im Sommer diesen Jahres in Betrieb gehen wird, können Interessierte sehr gerne nach Absprache zu einer Besichtigung und einem Schnack in Osterrade vorbeischaun.



Esch & Kollegen
Rechtsanwälte und Notare

WIR WÜNSCHEN FROHE PFINGSTEN!

ALBERSDORF

Querstraße 1 • 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97 98 0
E-Mail: info@ra-esch.de

Günther Abraham

Rechtsanwalt und Notar a.D.
Baurecht*, Arbeitsrecht* und Erbrecht*

Klaus-Jürgen Esch

Rechtsanwalt und Notar a.D.
Fachanwalt für Familienrecht
Erbrecht*

Kirstin Petersen-Pieper

Rechtsanwältin und Notarin
Erbrecht*, Familienrecht*, Arbeitsrecht*

Joscha Metag**

Rechtsanwalt
Mietrecht*, Vertragsrecht*,
ziviles Baurecht*

HEIDE

Berliner Straße 70 • 25746 Heide
Tel. 0481-68 40 30
E-Mail: heide@ra-esch.de

Kristian Esch

Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Familienrecht
EDV- und Verwaltungsrecht*

Ronald Krey

Rechtsanwalt
Verkehrsrecht*
Straf- und Bußgeldsachen*

Kirsten Evers

Rechtsanwältin, Mediatorin und
zert. Testamentsvollstreckerin
Fachanwältin für Familienrecht
Erbrecht*, Pferderecht*

*Tätigkeitsschwerpunkte **im Angestelltenverhältnis



Wieder Aktivitäten geplant

Haus- und Grundeigentümergeverein feierten zuvor das 100-jährige Jubiläum

Der Haus- und Grundeigentümergeverein Albersdorf und Umgebung e. V. hat mit seinen derzeit ca. 460 Mitgliedern eine langjährige Tradition. Im vorigen Jahr wurde im Rahmen einer Festveranstaltung das 100-jährige Jubiläum mit 130 Teilnehmern in der Halle 22 des Dithmarsen-Parks gebührend gefeiert. Neben musikalischen Einlagen und einem gemeinsamen Essen wurden wertvolle Preise unter den Mitgliedern verlost. Diverse Vorstandssitzungen waren erforderlich für die Erstellung der über 50-seitigen Festschrift und der organisatorischen Vorbereitung der Veranstaltung. Alle Mühen hatten sich gelohnt und so wurde die Jubiläumsfeier zu einer eindrucksvollen und gelungenen Veranstaltung. Nach Einschränkungen während der Pandemiezeit in den Jahren 2020 bis 2022 hat sich das Vereinsleben allmählich wieder normalisiert. Für das Jahr 2023 sind wieder einige Aktivitäten geplant und zwar eine Mitgliederversammlung, eine Tagesfahrt sowie die Teilnahme am Landesverbandstag. Der Verein

vertritt Mitglieder, die überwiegend selbst genutztes oder vermietetes Haus- und Grundeigentum besitzen. Diese werden umfangreich durch den Verein und Justiziarer des Landesverbandes S-H beraten. Der Verein ist Mitglied des Landesverbandes S-H mit insgesamt ca. 70.000 Mitgliedern, die sich aus 89 Vereinen rekrutieren. Auf Bundesebene gehören ca. 900.000 Mitglieder

der Organisation an. Unser Vorstand ist ehrenamtlich tätig und hat seine Geschäftsstelle in Albersdorf im Klaus-Groth-Weg 2. Zum Vorstand gehören: Wulf Adria (Vorsitzender), Ronald Krey (stv. Vorsitzender), Ernst Georg Behrmann (Geschäftsführer u. Schatzmeister), Matthias Günther (Schriftführer) sowie die Beisitzer Jürgen Tobies, Peter Noetzel und Manfred Hilse.



Bei der Festveranstaltung zum 100-jährigen bestehen wurden Preise und Ehrungen vergeben.



AWD Abfall-App

Abfuhrtermine für Ihr Handy!

... und viele weitere wertvolle Informationen:
Kostenloser Download in Ihrem App Store



www.awd-online.de

Neu seit 1. April:

-  Nebenstehende Kartons werden bei der Papierabfuhr nicht mitgenommen!
-  Sperrmüllabfuhr auf Abruf



Schwäbisch Hall

Auf diese Steine können Sie bauen



ZUKUNFT-FINANZIERER

Bausparen - die Lösung bei steigenden Bauzinsen!



Bausparkassen im Test

Testieger Schwäbisch Hall 2018 - 2022

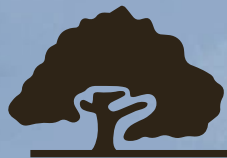
Jetzt Zinsen sichern!

Für Ihren Neubau oder Kauf, Ihre Modernisierung oder Ihre Anschlussfinanzierung. Unsere Experten in Ihrer Bank vor Ort oder bei Schwäbisch Hall zeigen Ihnen gerne wie. www.schwaebisch-hall.de/kontakt

Ihr Bezirksleiter **Jürgen Voß**
Tel. 01522 2700320
juegen.voss@schwaebisch-hall.de



 Genossenschaftliche FinanzGruppe
Volksbanken Raiffeisenbanken



Autohaus Albersdorf



Prüfstützpunkt:
Hauptuntersuchung und AU
täglich im Haus möglich
kostenloser Hol- und Bringservice
Reparaturen aller Art
Einlagerungsservice für Ihre Reifen
VW/Audi-Originalteile und Zubehör
zertifiziert nach DIN ISO 9001:2000

Neuwagen | EU Neuwagen | Jahreswagen
Gebrauchtwagen | Finanzierung | Leasing



Bei uns ist Ihr Fahrzeug in guten Händen!

Autohaus Albersdorf GmbH | Wulf-Isebrand-Str. 1a | 25767 Albersdorf
Telefon: 04835 / 977 20 | Fax: 04835 / 977 238 | www.autohaus-albersdorf.de

Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung

Selbstbestimmt handeln und vorsorgen

In 2021 wurden fast 360.000 Vorsorgevollmachten im Zentralen Vorsorgeregister der Bundesnotarkammer neu registriert, etwa dreiviertel davon waren mit einer Patientenverfügung verbunden. Aber was ist das eine, was das andere? Mit einer Vorsorgevollmacht beauftragen Sie eine oder mehrere Personen Ihres Vertrauens stellvertretend für Sie zu handeln, zu entscheiden und Verträge abzuschließen – und Sie bestimmen vorab, ob dies umfassend oder in abgegrenzten Bereichen erfolgen soll. Sie können die Vollmacht dem Beauftragten auch jederzeit entziehen oder sie inhaltlich verändern. Die Vorsorgevollmacht kann sich auf Verträge, den Einzug in ein Pflegeheim, finanzielle Angelegenheiten oder andere Bereiche beziehen. Wenn darin Angelegenheiten der Gesundheit geklärt werden sollen, muss sie für den Bevollmächtigten ausdrücklich die Befugnis enthalten, in ärztliche Maßnahmen einzuwilligen oder sie zu untersagen. Ähnliches gilt für eine Vollmacht in Angelegenheiten des



Vorsorgevollmacht: Sie bestimmen vorab, wer und wie umfassend oder in abgegrenzten Bereichen eine Vollmacht bekommt.

Aufenthalts: Sie sollte dem Bevollmächtigten das Recht geben, dass er für Sie über die Unterbringung in einem Heim entscheiden

darf. Fehlt eine Vorsorgevollmacht und es kommt zur Situation, in der Sie wichtige Entscheidungen nicht mehr selbst treffen



SV „Ditmarsia“ Albersdorf e.V.

Der SV „Ditmarsia“ Albersdorf bietet ein vielfältiges Sportangebot u. a.:

- Fußball ■ Badminton ■ Volleyball ■ Karate
- Kinderturnen ■ Fit ab Heute ■ Tanzen

Infos bekommt ihr bei Karen Jahncke unter Tel. 04835-971111, unter www.sv-ditmarsia-albersdorf.de oder in der Geschäftsstelle, Bahnhofstraße 31, donnerstags von 10 bis 12 Uhr.

www.sv-ditmarsia-albersdorf.de

Wir wünschen ein schönes Pfingstfest!



RISENHUBER Fassadenbau

GmbH & Co. KG

Fassadenverkleidung
Beratung • Planung • Verglasung
Inbetriebnahme

 **04805-901730**

Fax 04805-901769 • Mobil 0171-3127972



B. LINDEMANN
STEUERBERATER
TESTAMENTSVOLLSTRECKER

www.stb-lindemann.de

Wir wünschen allen Albersdorfern ein sonniges Pfingstfest 2023

Ich möchte meiner Kollegin Frau Irmgard Weppner an dieser Stelle einen wohlverdienten Ruhestand wünschen und mich Ihnen als nachfolgender Steuerberater & Testamentsvollstrecker vorstellen.

Mein Team und ich stehen Ihnen als regionaler Ansprechpartner bei allen steuerlichen Angelegenheiten kompetent und persönlich zur Seite.

Herzlichst Ihr Bernd Lindemann

B. Lindemann

Möhlenberg 19 TELEFON: 04835/9111 FAX: 04835/9112
25767 Albersdorf EMAIL: info@stb-lindemann.de



Patientenverfügungen sind immer sinnvoll: Wenn man selbst dazu nicht mehr in der Lage ist, zu entscheiden, können durch eine Verfügung z.B. Operationen schneller durchgeführt werden.

können, wird das Amtsgericht einen rechtlichen Betreuer einsetzen – entweder aus dem Familienkreis oder auch einen Fremden. Sofern Sie in der Lage sind, einen Wunschbetreuer zu äußern, wird Ihr Wunsch berücksichtigt. Sinnvoller ist es aber, bereits alles vorab zu regeln: Als Bevollmächtigte sollten eine Person wählen,

der Sie vertrauen: Jemand, der Sie gut kennt und von dem Sie wissen, dass er sich gut informiert. Es sollte jemand sein, der kooperativ und durchsetzungsfähig ist, und der es schafft, eine Entscheidung für Sie und nicht nur für sich selbst zu treffen. Der Bevollmächtigte entscheidet je nach Auftrag über finanzielle Dinge, die Heimunterbringung

oder bei gesundheitlichen Fragen wie einer Operation. Dazu ist es wichtig, dass er oder sie erreichbar und vor Ort ist und regelmäßig Kontakt zu Ihnen, den Ärzten, dem Heim oder den Banken hat. Um der Vorsorgevollmacht Durchsetzungskraft zu geben, sollte sie vom Notar beglaubigt oder beurkundet sein. Das ist nicht vorgeschrieben, aber juristisch erforderlich, wenn sie zum Kauf oder Verkauf von Grundstücken oder zur Aufnahme von Darlehen berechtigen soll.

In der Patientenverfügung wird geregelt, welche ärztlichen Maßnahmen Sie zu Ihrer medizinischen Versorgung wünschen und welche Sie ablehnen. So üben Sie vorab Ihr Selbstbestimmungsrecht für den Fall aus, dass Sie bei einer schweren Krankheit oder nach einem Unfall Ihren Willen nicht mehr äußern können. Bis zu dem Moment behalten Sie selbstverständlich das Recht, Ihre Verfügung jederzeit ganz oder in Teilen zu ändern. Patientenverfügungen sind verbindlich: Sie müssen von Ärzten umgesetzt werden, wenn die Behandlungs- und Lebenssituation eintritt, für die sie ausgestellt wurden.

Quelle: Kirstin Petersen-Pieper, Rechtsanwältin und Notarin Esch & Kollegen

Achtung, kurvenreiche Strecke!!!

77 METER RUTSCHVERGNÜGEN



Wasserpilz
Massagedüsen
Aktionsbecken
Schwimmbecken
Wildwasserkanal
Kleinkinderbecken überdacht
Direkt am Freizeitbad
Wohnmobilstellplatz mit
Ent- und Versorgungseinrichtungen

auf der

**RIESENWASSER
RUTSCHBAHN**



Öffnungszeiten Mai bis Mitte September:
Montag bis Freitag 09:30 bis 20:00 Uhr
Samstag, Sonntag, Feiertage 10:30 bis 20:00 Uhr

FREIZEITBAD ALBERSDORF

Weg zur Badeanstalt • 25767 Albersdorf • Tel. (0 48 35) 97 25 02

Ein wunderschönes Laternelaufen

Traditionsveranstaltung mit Spielmannszug



Die Feuerwehrjugend war natürlich auch dabei und sorgte für den leuchtenden Rahmen.



AUSZEIT
Mai - September täglich ab
14.00 Uhr

BEI KAFFEE UND
SELBSTGEBACKENEN
TORTEN



**CAFÉ AM
QUELLENBAD
BUNSOH**
TEL. 04835-363



**SCHORNSTEIFEGERMEISTER
Torben Andresen**

*Wir wünschen Ihnen
Frohe Pfingsten und
einen wundervollen Sommer!*



 Dithmarsenpark 2
25767 Albersdorf
T 0 48 35 – 978 50 70
info@schornsteinfeger-andresen.de

*Wir wünschen
allen Kunden, Freunden
und Bekannten
ein frohes Pfingstfest!*

Garten-Service
Michael Petersen

Freudenthal 8
25767 Albersdorf
Telefon 04835 / 950168



Das Laternelaufen mit der Freiwilligen Feuerwehr Albersdorf, hat schon eine lange Tradition, die immer wieder gerne von den Kleinen und Großen besucht wird. Diese Veranstaltung wird schon seit vielen Jahren vom Verein für Handel Handwerk und Gewerbe, Albersdorf und Umgebung, durch die Kostenübernahme der musikalischen Begleitung unterstützt. Im letzten Jahr begleitete der Schafstedter Spielmannszug, mit einstimmenden Liedern

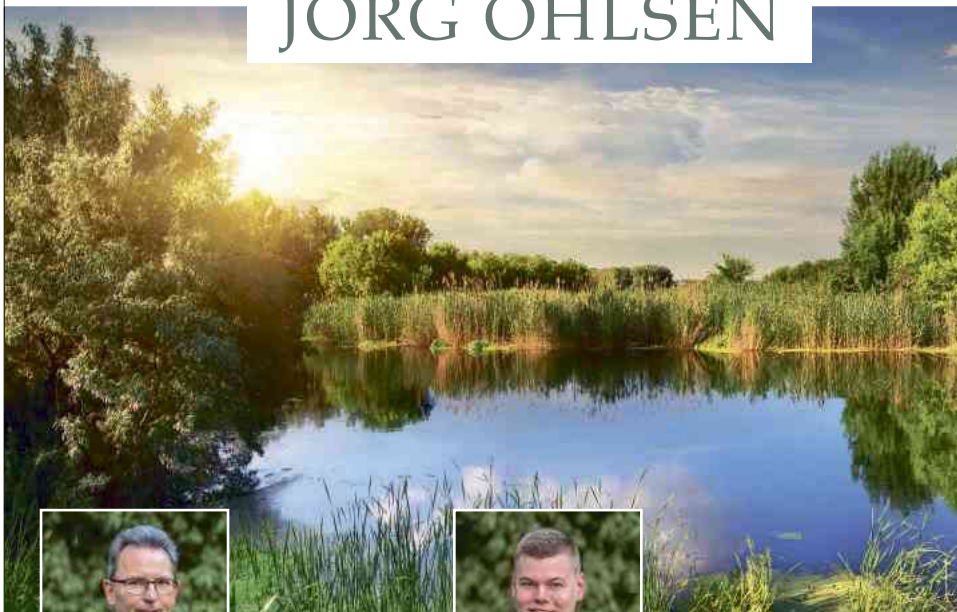


Das ganze Dorf war auf den Beinen.

Fotos: Dannenberg

den durch große Beteiligung ganzer Familien, langen Laternenumzug. Anschließend gab es beim Feuerwehrgerätehaus einen gemütlichen Ausklang, bei dem die Kameraden und Kameradinnen, die großen und kleinen Teilnehmer mit Essen und Getränken versorgten. Der Verein möchte sich nochmals für das Engagement der Freiwilligen Feuerwehr bedanken und bei den Familien, die durch ihre Teilnahme diese Tradition beleben.

Bestattungsunternehmen JÖRG OHLSEN



JÖRG OHLSEN
Inhaber



CHRISTIAN TIESSEN
Bestattungsfachkraft

Erdbestattung
Feuerbestattung
Seebestattung
Waldbestattung

*Heute schon an
Morgen denken...*

Gern beraten wir Sie
unverbindlich zum Thema
Bestattungsvorsorge

**Tag und Nacht
erreichbar!**

Oesterstraße 26, 25767 Albersdorf | Tel. 04835-262 | Ohlсен.Bestattungen@t-online.de
www.ohlсен-bestattungen.de

Die LEMMENS Erfahrung

Von Timo Herzberg

Noch einmal tief durchatmen, dann öffnest du die Tür und spürst eine ganz besondere Atmosphäre. Das LEMMENS Logo hängt hinter dem Empfangsbereich und ein Mitarbeiter in weißer Uniform begrüßt dich mit einem freundlichen Lächeln. Du weißt nicht so richtig, was dich erwartet, aber du ahnst, dass du an der richtigen Stelle bist, wenn du dich für Kampfkunst, Karate, Kickboxen und Yoga interessierst. Nach dem netten Kennenlernen mit dem Mitarbeiter führt er dich durch die Räume. Es ist schön hier. Eine tolle Einrichtung. Alles wirkt hochwertig.



Holzbau
Holzrahmenbau
Innenausbau
Sanierungen
Reparaturen
Dacheindeckungen
Carports

25767 Albersdorf • Wulf-Isebrand-Straße 7
Mobil 0172-1660974
Telefon 04835-8266
E-Mail: zimmerei-peters@t-online.de
www.zimmerei-peters.net

Bauplätze in Albersdorf

TEGNORD
Erschliessungsgesellschaft

Tel. 0 48 35 / 12 10 www.teg-nord.de
www.mein-bauland.de

G.S.O. Automobile

KFZ-MEISTERWERKSTATT GÜNTER SOMMER

Pkw An- und Verkauf • Mietwagen
Bremsen • Fahrwerk • Auspuff • Elektrik
Motor • Klimatechnik



HU + AU

Hogen Haid 5 • 25767 Albersdorf
Tel. (04835) 9330 • Fax (04835) 9331
Mail: gso-automobile@t-online.de

Du siehst die Teilnehmer im Trainingsraum, dem sogenannten Dojo. Sie üben gerade einige Abfolgen und Selbstverteidigungstechniken. Zwei Kampfkünstler lachen über sich selbst, weil eine Übung nicht so ganz gelingen will. Sie sehen glücklich aus. Beide sind in den Mitvierzigern. An anderer Stelle wird ein übendes Paar von einem Lehrer unterstützt. High Five! Es hat geklappt. Jetzt bist du in den Gedanken wieder bei dem Mitarbeiter, der dir gerade den Aufenthaltsbereich zeigt und dir die wichtigsten Infos erzählt. Du wunderst dich, dass so viele Leute Karate machen. Das hättest du nicht gedacht. Schon wieder fühlst du, dass dies der richtige Ort ist.

Im Gespräch erfährst du, dass sogar die ganz kleinen Kids schon Karate üben. Mit drei Jahren beginnen die Kinder mit dem Kampfkunstunterricht. Auf deine Frage, ob die Kleinsten denn wirklich schon Kämpfen lernen und ob das für sie das Richtige ist, muss der Mitarbeiter etwas schmunzeln. „Es ist genau das Richtige für die Kleinen. Genau wie für jede andere Altersklasse auch.“ Er erklärt dir, dass Kampfkunst das Instrument ist, um viele körperliche, aber auch mentale Fähigkeiten zu fördern sowie den Charakter von Kindern und Erwachse-

nen zu stärken. Er spricht von Selbstvertrauen. Wow. Das beeindruckt dich. Bisher dachtest du, dass es nur ums Kämpfen geht ... aber es ist viel mehr. Die Gruppe, die eben noch im Trainingsraum übte, ist jetzt fertig.

Die Leute verlassen das Dojo. Aufmerksam beobachtest du, wer aus der Tür kommt. Zwei junge Mädels quatschen miteinander. Beide mit sportnatürlichem Rouge. Sie sehen fit aus. Ein Mann saust mit seiner Tasche über die Schulter direkt in die Kabine. Bestimmt hat er noch einen Termin. Eine etwas ältere Frau bleibt im Dojo und scheint noch Fragen an den Lehrer zu haben. Alles in allem ein ziemlich bunter Trupp. Aber alle verstehen sich. Keiner steht allein.

Beim Vorbeigehen klopft dir jemand mit einem tiefen „Moin Moin!“ auf die Schulter. Der Papa eines Schulkameraden deines Kindes. Du grüßt zurück. „Ich mach’s!“ Sagt dein Herz, bevor dein Kopf überhaupt denken kann. Eigentlich bist du vor 10 Minuten durch die Tür gekommen, um dich für deine beiden Kinder zu informieren. Jetzt weißt du, das kannst du auch. Hier bist du willkommen. Hier fühlst du dich wohl. „Ich möchte ein Probetraining für meine Kinder vereinbaren. Und für mich selbst bitte

auch.“ Überrascht fragst du dich: „Hab ich das gerade wirklich gesagt?“

Ja, und ein kleiner Stein fällt dir vom Herzen, denn eigentlich ist es dein heimlicher Traum seit du ein Kind bist, einmal so etwas zu machen.

Du verlässt das Dojo mit drei Terminen im Kalender, einem breiten Grinsen auf den Lippen und jeder Menge Kribbeln im Bauch. Diese und ähnliche Erfahrungen machen seit 1980 alle Interessenten, die bei LEMMENS Martial Arts zu Gast sind. Zwei Begriffe sind seither nicht voneinander zu trennen: Kampfkunst in Dithmarschen und LEMMENS.



Knapp 1.000 Begeisterte trainieren mittlerweile in den vier Dithmarscher LEMMENS Martial Arts Schulen in Albersdorf, Brunsbüttel, Heide und Marne.



Unser Pflegedienst wünscht Ihnen frohe Pfingsten!

Pflegeservice Albersdorf gGmbH

Ambulante Pflege aus kompetenter Hand

Als zugelassener Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen spezialisieren wir uns seit über 24 Jahren rund um die Pflege.

- ✓ Häusliche Alten- und Krankenpflege
- ✓ Kinderkrankenpflege ✓ Intensivpflege
- ✓ Palliativpflege ✓ Betreuung Demenzerkrankter
- ✓ Hauswirtschaftliche Versorgung
- ✓ Wohnungen für Intensivpatienten
- ✓ Exklusives Wohnen trotz schwerer Krankheit
- ✓ Kostenlose Kinderbetreuung für unsere Pflegekräfte

Sandra Weyand-Mehlert, Pflegedirektorin
Pflegedienstleistungen

25767 Albersdorf | Friedrichstrasse 8b

Tel. (04835) 95 04 45 · Fax (04835) 95 04 46

Besuchen Sie unsere Homepage:

www.pflegeservice-albersdorf.de

„HAUS GIESELAU“

Ambulanter Pflegedienst



„INTENSA“

Wohnungen für Intensivpflege



24 Stunden täglich erreichbar



Helene-Fischer-Double
Victoria Kern



Stargast Mickie Krause

Frischekur im Volksfestverein

Mit Mickie Krause, Big Maggas
und Helene-Fischer-Double

Taxi Bendschneider



Wir bewegen Dithmarschen!

Krankenfahrten für alle Kassen
Dialyse-, Kurier-, Disco- und
Flughafentransfer

0 48 35-73 62

*Wir wünschen allen Kunden, Freunden
und Bekannten frohe Pfingsten!*

Meisterbetrieb 

HAUKE MÖLLER ^G_m^b_H

HEIZUNG - SANITÄR - SOLAR

**Wir wünschen unseren
Kunden, Freunden und Bekannten
frohe Pfingsten!**

Eckhorst 4 **04802 - 10 91**
25767 Offenbüttel info@moeller-hauke.de
www.moeller-hauke.de

Karkloh 14 • 25767 Albersdorf • Tel: (0 48 35) 97 14 60
www.edeka-maroon.de

- Pflasterarbeiten
- Heckenschnitt
- Friesenwälle
- Baggerarbeiten
- Vertikutieren
- Pflanzungen



Feist
Gartengestaltung

**25767 Albersdorf · Achtern Hof 1 a
Telefon 0170-2750750**

Nach zwei Corona-Jahren ist dieses das erste, in dem der Volksfestverein seinen traditionellen Jahresrhythmus wieder aufnehmen konnte. Denn dieser beginnt immer mit einem Heiße-Wecken-Essen im Februar, gefolgt von der Generalversammlung im März. Schon bei diesen Gelegenheiten konnte der Vereinsvorsitzende Jörg Sticken die frohe Botschaft „Zehn auf einen Streich“ verkünden – das ist der größte Zugewinn seit 1999.

Seinerzeit traten ebenfalls zehn junge Männer gleichzeitig dem Verein bei. Seitdem stammen viele Neuzugänge aus den Reihen der Landjugend Albersdorf. „Für viele derjenigen, die der Landjugend altersmäßig entwachsen sind und die Spaß daran haben, Pflingsten nicht nur zu genießen, sondern sich für andere zu engagieren, ist der Volksfestverein ganz offensichtlich genau die richtige Adresse“, bringt Sticken es auf den Punkt. Die zehn Neuen werden nun bald ihr erstes Pflingstfest aus dieser Perspektive erleben.

Die Stargäste am Pflingstsonnabend

Zum Erleben wird es vom 26. bis 29. Mai selbstverständlich auch wieder jede Menge



Waren auch schon 2019 in Albersdorf: Big Maggas

fürs Publikum geben. Als Hauptstar wird Mickie Krause am Pflingstsonnabend die Muschelbühne im Kurpark rocken. Er zählte zu den ersten und gehört mittlerweile zu den routiniertesten Spaßschlagersängern, die am mallorquinischen Ballermann mit Partykrachern berühmt geworden sind. Seine Hits sind Legende, ob der Durchbruchti-

tel „Zehn nackte Frisösen“, „Geh’ mal Bier holen“, „Zeig’ doch mal die Möpfe“ oder „Ich bin solo“.

Weitere Stars des Abends sind das Helene-Fischer-Double Victoria und die Partyband Big Maggas, die 2019 schon einmal für Furore im Papenbusch gesorgt haben. Victoria Kern beschreibt sich selbst als das meistge-

Physiotherapie

Martje Simmke

Karkloh 12 · 25767 Albersdorf



- Massagen
- Kälte/Wärmeanwendungen
- Manuelle Lymphdrainage
- Lip-/Lymphödemversorgung
- Manuelle Therapie
- Krankengymnastik
- PNF – KG neurologisch
- Bobath
- KG-Gerät

- Dorn-Therapie
- Migränebehandlung n. Kern
- Marnitz-Therapie
- Palliativbetreuung
- Hausbesuche
- Kinesiotape-Verbände

- **NEU:** Pedikur
- Fußpflege
- Handpflege
- Augenbrauen-/Wimpern färben und zupfen
- Waxing Körper und Gesicht

**Demnächst wieder
Aqua-Fitness-Kurse
und KG-Bewegungsbad**

**Öffnungszeiten: Mo-Do 7.30-19.00 Uhr
Freitag 7.30-12.00 Uhr und nach Vereinbarung**

*Wir wünschen
frohe Pflingsten!*

Tel. 04835 - 9414 ; Fax: 04835 - 9416 ; physiotherapie-simmke@t-online.de



Tolle Stimmung beim Der Volksfest-Umzug.

Foto: Hoppe

buchte Fischer-Double Deutschlands. Schon seit 2012 und damit ein Jahr vor dem Durchbruch der originalen Helene Fischer mit dem Titel „Atemlos“ hat sich Victoria Kern mit der seit Jahren erfolgreichsten Sängerin Deutschlands beschäftigt. In einem Interview mit Spiegel Panorama sagte sie vor ei-

nigen Jahren, dass sie sich weder als Zwillingsschwester der echten Helene verstehe noch als „zweite Helene“. Ein gutes Double mache für sie die Mischung aus Gesang, Sprechstimme, Aussehen und Habitus aus. In Albersdorf wird sie unter Beweis stellen, wie gut ihr diese Mischung gelingt.

Lichterprobe am Freitagabend

Der inoffizielle Auftakt des Fests erfolgt am Freitagabend. Dann werden die Buden und Fahrgeschäfte in der mehr als einhundert-jährigen Geschichte des Albersdorfer Volksfestes zum zweiten Mal zur Lichterprobe la-

Shell-Station



Sandra Hohnroth

Shell Shop • Autowäsche

Ihr Shell-Dream-Team

ist für Sie da!

Frohe Pfingsten

Friedrichstraße 17 • 25767 Albersdorf
Tel. (0 48 35) 86 18 • Fax (0 48 35) 74 91



Wir wünschen frohe Pfingsten!

Die Welt der Reisen



Ihr Partner in Sachen
Fernreisen und Tagesfahrten

Aus Gästen Freunde machen

VOGT

Bustouristik

25767 Albersdorf • Bahnhofstr. 7

Telefon 04835/8713

info@bustouristik-vogt.de

www.bustouristik-vogt.de

den und für einige Stunden geöffnet sein. Die vergünstigten Chips der Fahrgeschäfte gibt es allerdings erst in den ersten zwei Stunden nach der offiziellen Eröffnung des Volksfestes am Sonnabend auf dem Jahrmarkt. „Die erste Lichterprobe im vergangenen Jahr wurde so gut angenommen, dass wir und auch die Schausteller gern die Wiederholung angehen“, sind sich der Vorsitzende und der Marktmeister des Volksfestvereins, Jörg Sticken und Volker Goos, einig. Im Papenbusch geht es auf der kleinen Bühne ebenfalls schon am Freitag los: Und zwar ab 18.30 Uhr mit dem Programm „Junge Bühne“, das von Tino Unruh sowie der Band Van Steef bestritten wird.

Waldgottesdienst, Frühshoppen und Festumzug am Pfingstsonntag

Der Pfingstsonntag beginnt traditionell mit dem Waldgottesdienst im Kurpark, an den sich der Anschnitt des Ochsen am Spieß anschließt. Den musikalischen Auftakt des Tages nimmt das Duo Rossi & Offel beim Frühshoppen ab 11 Uhr. Für Kinder steht dann auch schon das Spielmobil im Kurpark bereit. Ab 13.15 Uhr zieht der große Festumzug auf der gewohnten Strecke durch das Dorf. Anmeldungen sind noch möglich bei

Umzugsleiter Georg Ehnts (04835/7307). Nachdem sich der Umzug an der Straße Am Bahnhof aufgelöst hat, finden sich die Umzugsteilnehmer – und das sind bis zu 1000 – im Kurpark ein. Dort versüßen ihnen Aladin und Shorty die Wartezeit bis zur Prämierung der Umzugsgewinner.

Am Abend, der Gäste aus dem gesamten Kreisgebiet anlockt, geht es beim Tanz und Treff im Kurpark mit Musik auf zwei Bühnen zur Sache. Es spielt die Band Shout, und die beiden DJs Winnetou und Marc legen auf.

Pfingstmontag mit Spaß und Sport für die ganze Familie

Der Pfingstmontag steht ganz im Zeichen der Familie. Die Erwachsenen genießen die Frühshoppen mit George Carbutler, während die Kinder sich auf der Hüpfburg oder beim Spielmobil vergnügen. Bevor am Nachmittag die Puppenbühne Kreft ihr Stück „Der Löwe ist los“ zeigt, geben die Kampfkünstler von Lemmens Martial Arts eine Kostprobe ihrer erstaunlichen Künste. Daran schließt sich eine Kinderdisco mit DJ Hertha an, der zudem beim letzten Abend der vier lustigen Tage im Kurpark Papenbusch für fetzige Musik sorgt – dann im Wechsel mit der Liveband Troubadl“.



Helene-Fischer-Double: Victoria Kern

Karten im Vorverkauf gibt es bis einschließlich 17. Mai in der Buchhandlung Albersdorf sowie in den Geschäftsstellen der VR Bank Westküste in Albersdorf, Tellingstedt und Heide.

SO

20.08.2023



Tierheim

Tensbüttel-Röst

Sommerfest

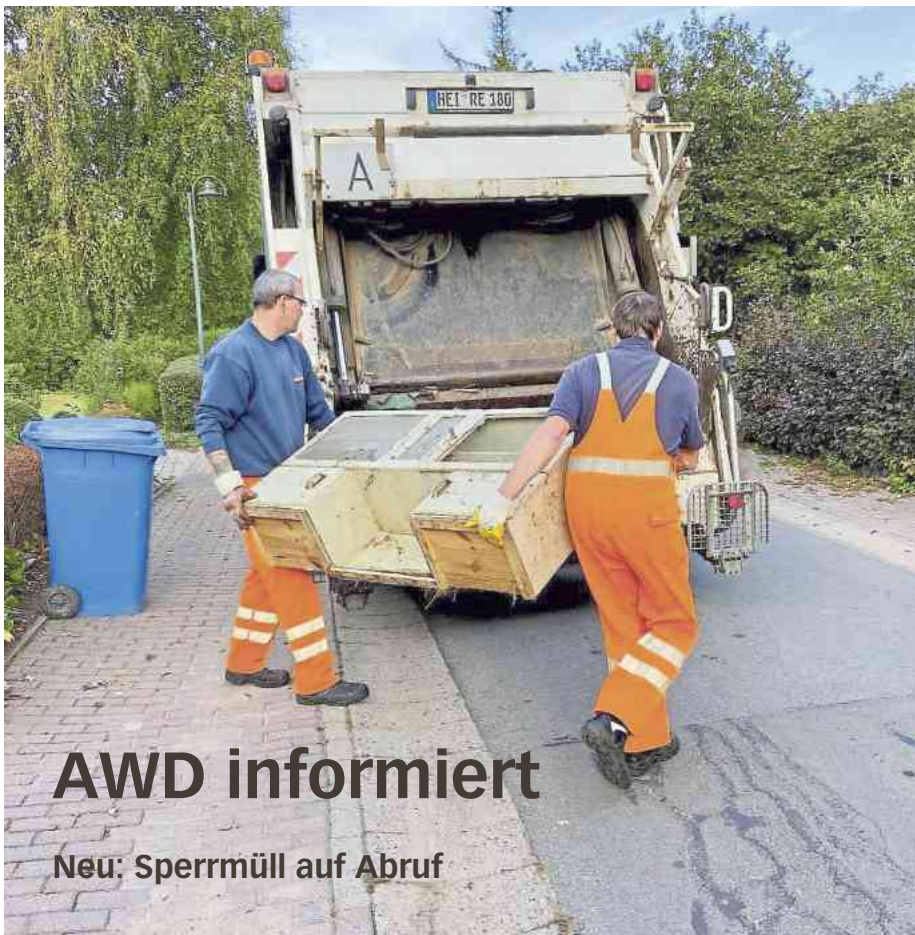



Von 10-17 Uhr

Dellbrückweg 10 - 25767 Tensbüttel-Röst



Tierschutzverein
Dithmarschen e.V.



AWD informiert

Neu: Sperrmüll auf Abruf

Die Abholung des Sperrmülls findet ab sofort nur auf Buchung statt. Hier entsorgen Matthias Kaiser und Markus Brahms einen alten Schrank. Foto: AWD

Seit dem 1. April 2023 wird der Sperrmüll nicht mehr an feststehenden Terminen eingesammelt, sondern über ein individuelles, ganzjähriges Abrufsystem. Bis zu dreimal jährlich kann flexibel ein individueller, kostenfreier Abholtermin gebucht werden. Positiver Nebeneffekt von dem neuen System ist die Eindämmung von „Sperrmülltourismus“ und damit ein verbessertes Straßenbild.

Ab sofort kann eine Anmeldung der Eigentümer oder Mieter erfolgen über www.awd-online.de sowie telefonisch: 0481/85 500. Nutzer der AWD-App werden zur Homepage verlinkt oder nutzen das Kontaktformular.

Wieviel wird mitgenommen?

Pro Kalenderjahr sind drei Buchungen möglich – und zwar bis zu einer Menge von jeweils maximal fünf Kubikmetern. Die Abholung erfolgt in der Regel nach zwei bis vier Wochen, längstens dauert es sechs Wochen.

Wie läuft es in der Praxis?

Kundinnen und Kunden sind zu einer zeitnahen und geordneten Bereitstellung des Sperrmülls verpflichtet. D.h. die Gegen-

PLANEN UND BAUEN IST UNSER GESCHÄFT -
UND UNSERE LEIDENSCHAFT

SASS & KOLLEGEN
Ingenieurgemeinschaft

Grossers Allee 24
25767 Albersdorf

Tel.: 0 48 35 / 97 77 -0
www.sass-und-kollegen.de

Raumausstattung – Polsterei

Peter Todt

Wir polstern Ihre guten Stücke fachgerecht wieder auf!

Sonnenschutz: Rollos, Lamellenanlagen, Jalousetten, Velux-Rollos und Plisseestores sowie Insektenschutzmaßangefertigt nach Ihren Wünschen



Norderstraße 12 • 25767 Albersdorf
Telefon (0 48 35) 4 17
Meisterbetrieb Mitglied der Innung

Wir wünschen Ihnen frohe Pfingsten!
Peter und Britta Todt



Geschenk-Ideen
Knobloch



Albersdorf
www.Fahrrad-Knobloch.de
Bürgermeister-Golz-Platz 2
Tel. (0 48 35) 97 18 18



Volksfestverein Albersdorf e.V.

Gegründet 1902

Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern

Frohe Pfingsten

und freuen uns mit Ihnen auf das Pfingstvolksfest in Albersdorf.

Für den Volksfestverein Albersdorf e. V.
Jörg Sticken (Vorsitzender)

stände müssen ordentlich nebeneinander gestellt werden. Gestapelte Haufen bleiben stehen! Genauso Kleinteile in Kisten, Säcken oder Kartons! Die Bereitstellung muss am Abfuhrtag bis sechs Uhr morgens oder am Vorabend in der Nähe zum Rand einer für Müllsammelfahrzeuge be-

fahrbaren Straße erfolgen, ohne den Fußweg oder Fahrzeugverkehr zu behindern. Wenn man es eilig hat: Sperrmüll-Express Schneller geht es mit dem kostenpflichtigen Sperrmüll-Express, der die Abholung von maximal fünf Kubikmetern innerhalb von drei Werktagen ermöglicht. Ob Haus-

eigentümer oder Mieter: Bei beliebiger Anzahl der Aufträge kostet jede Abholung 77,35 Euro brutto für den Besteller.

Sperrmüll – Was gehört dazu?

Sie finden die Auflistung unter www.awd-online.de/Sperrmuell Recyclinghöfe nehmen ganzjährig Sperrmüll an. Selbst Anliefern von Sperrmüll ist auf allen neun Recyclinghöfen kostenlos möglich. Nähere Infos unter www.awd-online.de/recyclinghoefe.de



Ab sofort werden bei der Papierabfuhr nur noch die blauen Tonnen geleert. nebenstehendes wird nicht mitgenommen.

Alles in die Blaue Tonne

Seit dem 1. April werden bei der Papierabfuhr ausschließlich die Papiertonnen geleert. Nebenstehende Kartons, Pappen oder Papierbündel bleiben stehen. Tipp: Zerkleinern Sie die Kartons und werfen Sie die Stücke ebenfalls in die blaue Tonne. Wer regelmäßig mehr hat als in eine Tonne passt, sollte sich an die Ansprechpartner beim Wohnungsunternehmen wenden. Die AWD kann in den meisten Fällen zusätzliche Papiertonnen kostenlos anbieten.



NATURHEILPRAXIS

Dörte Feldhusen
Heilpraktikerin

KINESIOLOGIE · BACHBLÜTEN
BLUTEGEL · SCHRÖPFTHERAPIE
GESPRÄCHSTHERAPIE
WIRBELSÄULENTHERAPIE

MÜHLENSTRASSE 19
25767 ALBERSDORF
TELEFON 0 48 35-9 71 29 92
naturheilpraxisfeldhusen@gmail.com
www.nhp-feldhusen.de

*Frohe Pfingsten
und einen schönen Sommer!*



Generalagentur

» **Florian Peters**

Versicherungsfachmann (BwV)

Norderstr. 41, 25767 Albersdorf

» **04835 9155**

flpeters@itzehoer-vl.de

Itzehoer
Versicherungen
... und gut!

www.flpeters.itzehoer-vl.de

Ihr Feedback

Das Albersdorf Magazin im neuen, nachhaltigen Look

Liebe Leserinnen und Leser, bitte geben Sie uns hier ihr Feedback zur neuen und nachhaltigen Version und dem neuen Aussehen des Albersdorf Magazins. Dafür nutzen Sie bitte die Bewertungskästchen von 1 (gefällt mir sehr gut) bis 10 (gefällt mir gar nicht). In dem Kasten können Sie

gern noch einen persönlichen Kommentar zur neuen Nachhaltigkeit hinterlassen. Schneiden Sie bitte dann den Feedback-Coupon aus und werfen ihn bis zum 10. Juni in die Box, die in der Brutkamp Apotheke aufgestellt ist. Und da sich das Mitmachen natürlich auch lohnen soll, werden wir aus al-

len eingeworfenen Coupons drei Gewinner ermitteln. Hierzu bitten wir Sie das untenstehende Adressfeld auszufüllen.

Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern ein frohes Pfingstfest Ihr Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe Albersdorf und Umgebung.

Das Albersdorf-Magazin

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

(1 Sehr gut / 10 gefällt mir gar nicht)

Ihr Feedback:

Name:

Straße:

Wohnort:

Telefonnummer:

Natürlich werden Ihre persönlichen Daten nicht gespeichert und alle Coupons werden nach der Auslosung vernichtet.



2. Dithmarscher Kreislauf STAFFELLAUF



Anmelde-
schluss:
25. Juli

Sonnabend
2.9.
2023

Veranstalter



Jetzt
anmelden!



www.dithmarscher-kreislauf.de

Branchenverzeichnis

Mitglieder des Vereins für Handel, Handwerk und Gewerbe
in Albersdorf und Umgebung



Auto/Verkehr

Autohaus Albersdorf GmbH
Sven Hansen
Wulf-Isebrand-Straße 1a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-97720, Fax 04835-977238
www.autohaus-albersdorf.de
info@autohaus-albersdorf.de

Bustouristik Uwe Vogt
Bahnhofstraße 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8713, Fax 04835-95289
www.bustouristik-vogt.de
info@bustouristik-vogt.de

G.SO Automobile GbR
Günter Sommer
Hogen Haid 5
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9330, Fax 04835-9331
GSO-Automobile@t-online.de

Kirchhoff Kfz-Service
Hogen Haid 11, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9784231
www.kfzkirchhoff.de
info@kfzkirchhoff.de

Shell Station
S. Hohnroth
Friedrichstraße 17
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8618, Fax 04835-7491
www.shell-tankstelle.de

Taxi Bendschneider
Henning Bendschneider
Friedrich-Scheele-Str. 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-7362, Fax 04835-950178

Banken/Versicherungen

Conny Kemski
Post-Bank – Lotto – Tabakshop
Friedrichstraße 1–3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950592

Itzehoer Versicherung
Florian Peters
Norderstraße 41, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9155, Fax 04835-9157
flpeters@itzehoer-vl.de

Jennerich & Hilker GbR
Versicherungsmakler
Dithmarsen Park 8a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-972524
Fax 04835-972526
www.albersdorf-versicherungen.de
info@albersdorf-versicherungen.de

Provinzial Versicherung
Matthias Günther
Klaus-Groth-Weg 2a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9117
Fax 04835-9119
www.provinzial.de/albersdorf
albersdorf@provinzial.de

VR Bank Westküste
Geschäftsstelle Albersdorf
Oesterstraße 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97070
Fax 04835-970760
www.vrbank-westkueste.de
niels.reimers@vr-wk.de

Individuelle Ideen, die Jahre bestehen.

HAUKE
BRACK
MALERMEISTER

- Lackier- und Tapezierarbeiten
- Fassadenbeschichtung
- Holzschutz
- Vollwärmeschutz
- Spezialbeschichtungen:
Balkon • Terrasse • Garage
- Feuchtigkeitsmessung
- Montage von Klimazellplatten
gegen Schimmelpilzbildung

*Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten
frohe Pfingsten!*

Wennbüttel / Tel. (04835) 7472 / Fax (04835) 971190



Sparkasse Westholstein
Filiale Albersdorf
Bahnhofstraße 6a, 25767 Albersdorf
Tel. 0481-68803140
Fax 0481-68804993140
www.spk-westholstein.de
info@spk-westholstein.de

Jürgen Voß
Bezirksleiter Schwäbisch Hall
An der Gieselau 10, 25767 Albersdorf
Tel. 0152-22700320, Fax 07914-67860320
www.schwaebisch-hall.de
juergen.voss@schwaebisch-hall.de

Bauen/Wohnen

Fenster-Peters GmbH
Christoph Gripp
Friedrichstraße 10b, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97660, Fax 04835-976619
www.fenster-peters.de
info@fenster-peters.de

Thore Karstens Montagebau
Siedlung 6, 25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-97 89 619
Mobil: 0173-6055451
www.tk-montagebau.de

Sass & Kollegen Ingenieurgesellschaft
Grossers Allee 24, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9777-0
www.sass-und-kollegen.de

TEG Nord mbH
F. Sass
Grossers Allee 19, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-1210, Fax 04835-1283
www.teg-nord.de, info@teg-nord.de

Wohn- und Beratungsservice Tiessen
Schulstraße 13, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9781755
Fax 04835-9784931

Bekleidung

Kinderstübchen „Alte Mühle“
G. Oelrich
Oesterstraße 3, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-950518
www.kinderstuebchen-albersdorf.de
info@kinderstuebchen-albersdorf.de

Stefan Krüger
Textilvertrieb
Dorfstraße 31, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-8555, Fax 04835-7057
stefan-krueger@online.de

Bestattungen

Bestattungsunternehmen
Jörg Ohlsen
Oesterstraße 26, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-262, Fax 04835-306
ohlsen.bestattungen@t-online.de

Buchhandlung

Buchhandlung Albersdorf
Angela Schillalies
Norderstraße 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7052, Fax 04835-950371
buchhandlung-albersdorf@web.de

Conny Kemski
Post-Bank – Lotto – Tabakshop
Friedrichstraße 1–3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950592

EDV/Internet/Werbung

Computer-Hotline-Service
Frank Klingberg
Schulstraße 3, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9122, Fax 04835-9123
www.chs-pc.de
info@computer-hotline-service.de

Einzelhandel/ Lebensmittel

Edeka-Aktiv-Markt Maron
Michael Maron
Karkloh 14, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971460

E. Seupke GmbH
Peter Böge
Dithmarsenpark 86, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97000, Fax 04835-970030
www.seupke.de
seupke@t-online.de

Fischzucht Hollenborn
Dr. Anja Hedde
Nordhastedter Str. 13
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-238
Fax 04835-238
www.hollenborn.de

Küstenbeton
Jessica Schlüter/Claudia Thede
Möhlenbarg, 25767 Albersdorf
jessica.rief@gmx.de
Mobil: 0172-76 18 529

Mühlenbäckerei
Udo Balzer
Friedrichstraße 3
25767 Albersdorf
muehlenbaecker@gmx.de
Erneuerbare Energie

Biokraft Albersdorf GmbH & Co. KG
Dithmarsenpark 50
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9786017
Fax 04835-9786026

Gärtnereien/ Landwirtschaft

Blumen-Mengel
Sven Mengel
Westerstraße 6, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-423, Fax 04835-306
blumen-mengel@t-online.de

Feist Gartengestaltung
Stefan Feist
Achtern Hof 1a, 25767 Albersdorf
Tel. 0171/1668977

Gärtnerei Jürgen Bartelt
Bahnhofstraße 24, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-372
www.gaertnerei-bartelt.de
juergen@gaertnerei-bartelt.de

Gartenservice Michael Petersen
Freudental 8, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-950168

Garten- und Landschaftsbau Tobias Duchow
Bürgermeister-Hasberg-Str. 41, 25767 Bunsöh
Mobil: 0162-846 313 9
gung.duchow@gmail.com

Friseur

Friseurteam Jana Pank
Friedrichstr. 19a, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-489

Salon Hoffmann
Petra Hoffmann
Norderstraße 7, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-349, salon-hoffmann@web.de

Hausmeisterservice

Jan Albers
Süderstraße 3, 25767 Albersdorf
Tel. 0172-5359383

Hotel/Gastronomie/ Vermietung

Bistro Farilya
Cuma Kelender
Norderstraße 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-950234

Café Waldesruh
Harjinder Singh
Grossers Allee 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-354, Fax 04835-354
info@cafe-timm.de, www.cafe-timm.de

**Casino im DithmarsenPark
Albersdorfer Partyservice u. Catering**
Andreas Winkler
Dithmarsenpark 9, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-539
www.casino-albersdorf.de
casino-albersdorf@t-online.de

Dithmarsen Park GmbH
Dithmarsenpark 50, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-978995-0, Fax 04835-97899519
www.dithmarsenpark.de
info@dithmarsenpark.de

Eiscafé Da Vito
Vittorio Ongaro
Friedrichstraße 7, 25767 Albersdorf
ongarovito@googlemail.com

Hotel Bess
Tina Laue
Brutkampsweg 3, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-978300, Fax 04835-978301
kontakt@hotel-bess-albersdorf.de
www.hotel-bess-albersdorf.de

Jagdhaus Bunsoh
Inger Dammann-Kuschel
Dorfstraße 10, 25767 Bunsoh
Tel. 04835-547
Fax 04835-972941
inger-dammann-kuschel@t-online.de

Ristorante/Pizzeria
Osteria Piano
Gzim Ismic
Bgm.-Golz-Platz 2, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-978522

Veranstaltungen u. Restauration
Martin Paulsen
Dorfstraße 2, 25782 Schrum
Tel. 04835-7002
Fax 04835-9716011

Geschenkartikel/ Spielwaren

Fa. E. Büttner
Inh. Ellen Büttner
Norderstraße 8, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9241, Fax 04835-978823
e.buettner@t-online.de

Buchhandlung Albersdorf
Angela Schillalies
Norderstraße 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7052, Fax 04835-950371
buchhandlung-albersdorf@web.de

Fahrrad Knobloch & Geschenkkideen
Ursula Knobloch
Bgm.-Golz-Platz 2, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971818, Fax 04835-9452
www.fahrrad-knobloch.de
fahrrad-knobloch@t-online.de

Güterbeförderung im Straßenverkehr

Transportgemeinschaft
Schleswig-Holstein eG
Dithmarsenpark 50
25767 Albersdorf
Tel. 04835-978600
Fax 04835-9786026
www.transportgemeinschaft-sh.de
ruebe@transportgemeinschaft-sh.de

Handwerk

Botter Feuerschutz
Dirk Botter
Friedrichstraße 26, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-8129, Fax 04835-950930
botter-dirk@t-online.de

Büttner
Elektro – Sanitär – Gas – Wasser-Heizung
Inh. Niels Petter
Norderstraße 8, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9208, Fax 04835-9242
www.buettner-albersdorf.de

De Dischermeister
Dirk Tödter
Siebenstern 1a, 25767 Bunsoh
Tel. 04835-7136
Fax 04835-971120

Elektro-Klaas
Elektrotechnik GmbH
Albersdorfer Feld 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-1330, Fax 04835-1320
www.klaas-elektro.de
info@klaas-elektro.de

Elektro-Tödter GmbH
Eichstraße 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7525

Fenster-Peters GmbH
Christoph Gripp
Friedrichstraße 10b, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97660, Fax 04835-976619
www.fenster-peters.de
info@fenster-peters.de

GHL-Service
Frank Gutmann
Bgm.-Hsberg-Str. 11
25767 Bunsoh
Tel. 04835-9784966
Fax 04835-978612
ghl.service@gmx.de

Heizung - Sanitär - Solar
Hauke Möller, Meisterbetrieb
Eckhorst 4, 25767 Offenbüttel
Tel. 04802/1091
info@moeller-hauke.de
www.moeller-hauke.de

Heiz- und Sanitärtechnik
Stefan Krüger
Dorfstraße 31
25767 Bunsoh
Tel. 04835-85 55, Fax 04835-7057
stefan-krueger@online.de

Heizung- und Sanitärtechnik
Ernst-Otto Reimers
Norderstraße 49
25767 Albersdorf
Tel. 04835-588, Fax 04835-7031

H.E.S. Hauke's Elektro Service
Hauke Wegner
Neuerweg 17, 25767 Albersdorf
Tel. 04835/9785763
info@hes-sh.de, www.hes-sh.de

Holzhandel
Kai Peter Hilker
Mühlenstraße 55
25767 Albersdorf
Tel. 0162-3751557

Holzbau-Zimmerei
Peters GmbH
Wulf-Isebrand-Str. 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8266, Fax 04835-7063
www.zimmerei-peters.de
firma@zimmerei-peters.de

Holzhandel/Weihnachtsbäume
Max Kemski
Norderstraße 28, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-1458

Klaus Hinrich Peters
Gülletechnik – Entschlammung
Albersdorfer Straße 31
25767 Osterrade
Tel. 04802-421, Fax 04802-499



KWB Service GmbH
Hogen Haid 8–10, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9788000
Fax 04835-9788020
www.kwb-gruppe.de
mail@kwb-gruppe.de

Malereibetrieb
Hauke Brack
Albersdorfer Str. 2
25767 Wennbüttel
Tel. 04835-7472
Fax 04835-971190

Raumausstatter
Peter-Hermann Todt
Norderstraße 12, 25767 Albersdorf
Tel. 0 48 35-417, Fax 0 48 35-8428
petertodt@gmx.de

Schornsteinfeger
Torben Andresen
Pastoratsweg 24, 25836 Welt
Tel. 04862-2019444
Fax 04862-2019445

Schornsteinfegermeister
Tobias Ruge
Sandberg 1a, 25785 Sarzbüttel
Tel. 04806-9016161, Fax 04806-9016162
www.schornsteine-und-mehr.de
schornsteinfeger-ruge@gmx.de

Uwe Frank Heiztechnik
Heizung, Sanitär, Solartechnik
Grüner Weg 3, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9714866, Fax 04835-9789185
www.uwefrank-heiztechnik.de
kontakt@uwefrank-heiztechnik.de

Zimmerei André Heuer
Dorfstraße 57
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-972538

Kosmetik

Kosmetik und Entspannung
Christina Pacholke
An der Gieselau 19
25767 Albersdorf
Tel.: 0175 – 8522067

Nagelstudio Marina Weinberg
An der Gieselau 12
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8375
marinaweinberg@gmx.de

Landwirtschaftliche Beratung

Lorenz Hinrichs
Bürgermeister-Hasberg-Straße 39
25767 Bunsoh
Tel. 04835-9727445
lorenz.hinrichs@t-online.de
www.beratung-landwirtschaft-hofaufgabe.de



Medizin/Gesundheit

Brutkamp Apotheke

Joachim Schrot
Bahnhofstraße 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-1081
www.brutkamp-apotheke.de

Bowtech

Andrea Heuer
Dorfstraße 57
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-972538

Elisabeth Apotheke

Wiebke Varga
Bahnhofstraße 6, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-383, Fax 04835-8923
www.elisabeth-apo-albersdorf.de
elisabeth-apotheke-albersdorf@t-online.de

Naturheilpraxis Dörte Feldhusen

Heilpraktikerin
Mühlenstraße 19, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9712992
naturheilpraxisfeldhusen@gmail.com

Physiotherapie, Krankengymnastik und Massage

Scholz/Tolksdorf
Süderstraße 7, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-233
Fax 04835-1290
www.physio-aktiv-albersdorf.de
scholz-tolksdorf@t-online.de

Physiotherapiezentrum Simmke

Martje Simmke
Karkloh 12, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9414
Fax 04835-9415

Podologische und med. Fußpflege

Sabine und Bernd Stuhlmacher
Mühlenstraße 40a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9710-50 oder 51

Pflegedienst/Seniorenheim

Pflegeservice Albersdorf GmbH

Friedrichstraße 8b, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-950445
Fax 04835-950446
www.pflegeservice-albersdorf.de

Pflegewerk Albersdorf GmbH

Schulstraße 16, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97200
Fax 04835-9720301
www.pflegewerk.com
info@pflegewerk-albersdorf.de

„TOSOM“

Häusliche Alten- und Krankenpflege
Inh. Thomas Rehder
Dorfstraße 2a, 25725 Schafstedt
Tel. 04805-901517, Fax 04805-901518
www.pflegedienst-in-dithmarschen.de
info@pflgetosom.de

Recht/Steuern

Rechtsanwälte und Notare

K.-J. Esch, G. Abraham & R. Krey
Querstraße 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-97980
Fax 04835-979819
info@ra-esch.de

Rechtsanwälte

Laenser, Niemand & Todt
Hans-Carsten Todt
Bahnhofstraße 18c, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971490
Fax 04835-971999
albersdorf@laenser.de

Steuerberatung

Irmgard Weppner
Möhlenbarg 19, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9111, Fax 04835-9112

Steuerberatungsgesellschaft

Kittendorf mbH
Eichstraße 2, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-909-0, Fax 04835-90936
www.kittendorf.info
volquard.volquardsen@daternet.de

Steuerkanzlei Salto

Dörte Salto
An der Gieselau 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971266, Fax 04835-9714819
d-salto@web.de

Soziales

DRK-Ortsverband Albersdorf

Ansprechpartner: Henrik Berndt
Bahnhofstraße 23a, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7006, Fax 04835-9785268

IUVO gGmbH

Mühlenstraße 14, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9787-0, Fax 04835-9787-14
nicole.schenk@iuvo.de, www.iuvo.de

Sport

BB Sports Albersdorf

André Büttner
Dithmarsenpark 12
25767 Albersdorf
Tel. 01 73/80 911 92
info@bb-sports.com
www.bb-sports.com

FC Offenbüttel 68 e.V.

1. Vorsitzender Heinz Bischof
Am Klint 1a, 25767 Offenbüttel
www.fc068.de

Lemmens Martial Arts

Geert W. Lemmens
Dithmarsen Park 15a, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-978541, Fax 04835-978543
info@lma.ac
www.lma.ac

Tiere

Hof Süderknöll

Holger Hinrichs
Dammsknöll 3a, 25767 Offenbüttel
Tel. 04802-750438
Fax 04802-750048
www.suederknoell.de
holger@suederknoell.de

Natur und Pferdezauber

Manuela Behrends
Weg zur Badeanstalt 10
25767 Albersdorf
Tel.: 0170 - 7092792

Praxis für Pferde, Nutz- u. Kleintiere

Dr. Erik Wolf
Norderstraße 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-215, Fax 04835-7545
ewovet@gmx.de, www.ewovet.de

Tierschutzverein Dithmarschen e.V.

Tierheim Tensbüttel
Dellbrückweg 10
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-8725
Fax 04835-9716091
www.tierschutzverein-dithmarschen.de
tierschutzverein.dithmarschen@online.de

Tourismus

AÖZA gGmbH

Dr. Rüdiger Kelm
Bahnhofstraße 31, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-2137613
Fax 04835-2137614
www.steinzeitpark-dithmarschen.de
info@aoeza.de

Travel Jade - Reiseagentur

Jan Knobloch Mühlenstraße 9
25767 Albersdorf
www.traveljade.de
info@traveljade.de

Förderverein Quellenbad Bunsöh e.V.

Bürgermeister-Hasberg-Straße 39
25767 Bunsöh
Tel. 04835 9727445
www.quellenbad-bunsoh.de
lorenz.hinrichs@t-online.de

Verlag

Boyens Medien GmbH & Co. KG

Wulf-Isebrand-Platz 1-3, 25746 Heide
Tel. 0481-6886-0
www.boyens-medien.de

Windenergie

BB Wind Betriebsführung GmbH

Hauke und Lars Behrends
Bahnhofstraße 8, 25767 Albersdorf
Tel. 0151-15644210
s.behrends@bb-wind-gmbh.de
www.BB-Wind-GmbH.de

Bürgerwindpark Albersdorf GmbH & Co. KG

Haus Ramundt
Freudenthal 20, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-295, Fax 04835-395
hausramundt@web.de

Die hohe Qualität einer Meisterwerkstatt zu normalen Preisen mit einer Extra-Portion an **SERVICE**

Wir sind eine junge, moderne Meisterwerkstatt mit jahrelanger Erfahrung im Kfz-Bereich. Unsere Flexibilität und das hohe Maß an Serviceorientierung zeichnen unsere Arbeitsweise aus. Unabhängig von Ihrem Problem - wir finden die passende Lösung.

Stellen Sie uns gerne auf die Probe . . .



Reparaturen aller Marken

Hogen Haid 11 · 25767 Albersdorf

Telefon: 0 48 35 - 978 42 31

info@kfzkirchhoff.de · www.kfzkirchhoff.de

- HU & AU (nur nach Terminvereinbarung)
- Reifenservice
- Klima-Service
- Unfallinstandsetzung
- Steinschlagreparatur
- Inspektion nach Herstellervorgaben

Geschäftszeiten: Mo.-Fr. 9-20 Uhr · Notdienst: von 7-22 Uhr



Siebenmal im Norden.

www.lma.ac

LEMMENS Martial Arts Albersdorf
Dithmarsen Park 15a
25767 Albersdorf
albersdorf@lma.ac
04835 97 85 41

LEMMENS Martial Arts Heide
Landvogt-Johannsen-Str. 1
25746 Heide
heide@lma.ac
0481 78 777 54

LEMMENS Martial Arts Brunsbüttel
Koogstr. 70
25541 Brunsbüttel
brunsbuettel@lma.ac
04852 886 89 89

LEMMENS Martial Arts HH-Othmarschen
Liebermannstr. 44 C-D
22605 Hamburg
othmarschen@lma.ac
040 399 099 70

LEMMENS Martial Arts HH-Winterhude
Himmelstr. 10-16
22299 Hamburg
winterhude@lma.ac
040 500 49 881

LEMMENS Martial Arts Kaltenkirchen
Hamburger Str. 24
25709 Kaltenkirchen
kaltenkirchen@lma.ac
04191 27 47 291

LEMMENS Martial Arts Marne
Königstr. 16
25709 Marne
marne@lma.ac
04851 95 69 821

